

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA  
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32  
D.L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Jueves 23 de diciembre de 1993  
Año XCIII.—Núm. 28.593

## Aprobados los presupuestos regionales con el plante de la oposición

El pleno de las Cortes de Castilla y León aprobó ayer el proyecto de Presupuestos Generales de la región para el año 1994 sin apenas debate ante la negativa de los partidos de la oposición, PSOE, CDS e IU, de defender sus propias enmiendas al texto elaborado por la Junta.

Es la primera vez que en el Parlamento regional se aprueba la ley más importante del año sin ningún tipo de discusión entre los grupos de la Cámara.

Junto al plante de los socialistas que manifestaron el martes su negativa a defender sus enmiendas se unieron ayer los grupos parlamentarios del CDS e IU al considerar "estéril" el debate. La postura de los grupos de mante-

ner sus enmiendas a pesar de no defenderlas convirtió la sesión plenaria en un "correcalles" en el que los procuradores de la oposición invirtieron la mañana en entradas y salidas del hemiciclo para ejercer solamente su derecho a voto.

La crispación y enfrentamiento político entre los diferentes partidos hizo que los números finales del debate presupuestario perdieran importancia.

La Cámara apenas aprobó 24 de las 1.453 enmiendas parciales presentadas por los grupos, todas ellas relativas a mínimas partidas y sin incidencia real en el presupuesto diseñado por la Junta de Castilla y León.

(Pág. 12)

## Más de cien transeúntes fueron ayudados por el Ayuntamiento con 600.000 pesetas

Un total de 133 transeúntes han recibido el apoyo del Ayuntamiento para que su estancia en la ciudad fuera lo más acogedora posible.

La cantidad económica que la Concejalía de Bienestar Social ha destinado a este aspecto ascendió a 634.683 pesetas, lo que supone que cada indigente temporal ha recibido una media de 4.772 pesetas en prestaciones.

Esta atención hospitalaria supone la proporción de alojamiento en una pensión con la que se mantiene un convenio, de manutención en un comedor colectivo propiedad de la Junta de Castilla y León, y de un billete de tren con destino al lugar al que se dirigen.

Por otro lado, las familias segovianas desposeídas han recibido



JUAN MARTIN

Al menos 133 transeúntes se han beneficiado de la ayuda municipal.

también la ayuda municipal. Este tipo de prestación, que ha sido de 6.391.866 pesetas, se ha

destinado a un total de 108 familias.

(Pág. 3)

## AL DIA

**4** Expertos reconstruyen el rostro de San Juan de la Cruz.

**5** Más de 300 personas participan en la cabalgata de Reyes.

**12** El PSOE pide el cese inmediato de Merino.

**13** Belloch destaca el consenso sobre la reforma del Poder Judicial.

**20 y 21** Lista fotográfica de los números premiados en el Sorteo Extraordinario de Navidad.



JUAN MARTIN

En el edificio de la plaza de La Merced sólo están los servicios de Hacienda, Economía y Cultura.

La idea de rehabilitar un inmueble podría abandonarse

## Hay 1.500 millones para el edificio de usos múltiples

La Junta ha presupuestado 1.500 millones de pesetas para los cuatro próximos años con el fin de construir un edificio de usos múltiples donde concentrar todos sus servicios en Segovia, actualmente muy disgregados.

La Junta de Castilla y León busca desde hace algunos años algún edificio histórico a rehabilitar en el que se pudieran instalar todos sus

servicios en Segovia.

Incluso, y con motivo de la firma del convenio de Defensa, se ha planteado la posibilidad de ubicarlo en los terrenos

que reciba del Ejército el Ayuntamiento de la ciudad.

El delegado territorial, Luis Pérez de Cossío, firme partidario de la idea de la rehabilitación, reconoce que si no se logra una solución rápidamente habría que construir uno nuevo en Nueva Segovia.

(Pág. 3)

## Patronal y sindicatos firman hoy el convenio del sector del metal

Esta tarde se reúnen sindicatos y patronal del sector metalúrgico para firmar el convenio colectivo una vez que conseguido el pasado martes día 21 un acuerdo oral, después de varios meses de negociaciones infructuosas.

Este primer acuerdo contiene una subida lineal de 30.000 pesetas en todas las categorías profesionales para el año 1993 además de un incremento del seis por ciento con referencia a las tablas salariales de 1992 para el próximo año 1994.

De esta forma finaliza pacíficamente una serie de conflictos que se han venido desarrollando durante los últimos meses y que llegaron a convocar una huelga al final del pasado mes de octubre.

Ayer se celebró una asamblea informativa con los trabajadores y hoy se ha reunido a los empleados del sector en la localidad de Cuéllar.

Por otro lado el juzgado de lo social ha desestimado la reclamación de veto que la patronal solicitó como medida "sine qua non" para continuar las negociaciones del convenio.

(Pág. 4)



**CASPER, S.L.**

Le presenta...

**JACOB DELAFON**

...Un nuevo estilo de diseño y economía en sanitarios.

Distribuidor de calefacción:

**FERROLI**  
CALOR TOTAL

Avda. Padre Claret, nº 22  
Tel. 42 42 47

Promotora Segoviana, S.A.  
FELICITA A SUS CLIENTES Y PROVEEDORES

en estas Navidades y Año Nuevo y les agradece respectivamente, tanto la confianza como la colaboración prestada en el proyecto "La Huerta del Molino" -La Granja-

## Se agitan las entrañas populares

GRACIANO PALOMO. (Ical).  
Nada es tan difícil como no engañarse. Y creo que Aznar se está equivocando inconscientemente y alegremente, entre burbujas. El final de esa borrachera puede ser de aurora boreal. Veamos.

Cuando el desplome del proyecto socialista —si lo hubiera o lo hubiese, que no existe sino un mero "ir tirando"— es más patente, y ya muy pocos creen en las palabras "hueras" de González y sus beneficiados, el Partido Popular debería ser el punto de referencia obligado como algo normal en cualquier democracia sana y que funcione.

Pero, ¿qué es lo que pasa en España? Lo siguiente, a mi juicio. En primer lugar, el equipo de José María Aznar ni sabe, ni puede recoger —como hizo González y Guerra en 1982— el rechazo al fracaso socialista, cada vez más evidente y depresivo, porque no acaban de encontrar el hueco adecuado para fijar su proyecto, si lo hubiera o lo hubiese, insisto en ello.

En segundo lugar, el fulanismo continúa causando estragos. Miren ustedes, ahora mismo no hay rincón enterado del Partido Popular donde no se murmure acerca del "tema FAC", esto es, de la azorosa vida privada del secretario

general (separación matrimonial y nuevo amor), algo, por otro lado, normal en la vida social española, aunque parece que el asunto está provocando agitaciones reaccionarias en la jaula y en el inestable katamarán del PP, que zozobra puerilmente.

El asunto en sí de Alvarez Cascos y su novia burgalesa —muy atractiva, dicen— no dejaría de ser una nota de patio de vecindad si no anduvieran, por detras, compañeros suyos, incrustados en las altas instituciones del Estado, azuzando, tratando de sacar astillas e incluso madera, de un asunto tan propio.

### El pistolero

El que más se distingue en esta sórdida guerra de guerrillas fraticida es Federico Trillo —"el pistolero", como se le conoce en la jerga interna popular—, cuya frustración por no haber alcanzado puestos más relevantes a los que se considera acreedor por haber complotado y dirigido en su día la operación para volar la cabeza de Hernández Mancha le lleva a cubrir de veneno o de pus (nadie da lo que no tiene) a todo aquel que no coadyuva a su mayor engrandecimiento, loa y trepe.

Uno, que conoce la historia del ambicioso supernumera-

rio de la Obra, cree que yerra en dos cosas fundamentales: la primera que vale menos de lo que se cree; y que el resto de los mortales no son absolutamente bobos de baba ni tienen media alma.

Por lo demás, mejor le iría si el tiempo que dedica a conspirar —todo el día, porque Aznar le ha dado una auténtica canonjía en la vicepresidencia del Congreso— lo invirtiese, por ejemplo (y es sólo una mera indicación caritativa), en arreglar los problemas de su propia familia, incluidos los negocios de su padre y los tristes avatares de alguno de sus hermanos.

Pese al extraordinario despilfarro socialista de las energías del país, creo que el 6—J el pueblo español acertó. Al PP le convirtió en "alternativa" con un claro mensaje: maduren ustedes a marchas forzadas porque la democracia le necesita, pero percátense que no pueden estar jugando permanentemente entre ustedes a los barquitos.

Todas las condiciones objetivas facilitan que en la próxima consulta —que no tardará en llegar dadas las circunstancias— el pueblo español puede elegir otra opción, pero Aznar no puede seguir rodeado de los mismos petimetres.

## Progreso devastador

GRUPO IMAN

En las postrimerías del siglo XX, el hombre posmoderno camina hacia su autodestrucción, porque la decadencia se va notando poco a poco en todos los órdenes hasta ponernos en el camino del exterminio total.

El planeta en el que vivimos está bajo los efectos de la contaminación: el aire que respiramos es insalubre; el agua que bebemos procede de aguas subterráneas y quizás tampoco sea lo potable que debería ser por la utilización de abonos y pesticidas en los campos, la lluvia ácida sigue matando a los árboles.

La capa de ozono que nos preserva de los rayos ultravioleta se está deteriorando alarmantemente, aunque los gobiernos de todo el mundo parecen ya decididos a tomar medidas a corto plazo que contrarresten la expulsión a la atmósfera de gases nocivos que destruyen nuestras defensas naturales sustituidas por otros gases más dañinos.

Durante décadas se ha practicado un progreso devastador, sin tener en cuenta la Naturaleza, ecológica o desprotegiendo el entorno ambiental, al contrario que los animales, que cuidan su hábitat y a sus crías de los peligros exteriores, teniendo como principal enemigo y depredador al hombre que los aniquila.

Hay que cambiar de mentalidad en los tiempos que corren.

En concierto con el medio natural, es preciso reciclar los residuos, reconvertir las basuras de



La polución devastadora.

las ciudades y promover una conciencia ecológica, empezando por nosotros mismos y no, con palabras, sino con hechos que palién el grave daño infringido al planeta.

Además, los gobiernos deben adoptar soluciones drásticas para que las próximas generaciones puedan respirar aire puro, los ríos y los mares tengan aguas limpias y en las ciudades no tengan que utilizar máscaras antigás como predicen las películas futuristas.

# ¡ EN ESTAS NAVIDADES !

- COMPRE EN SEGOVIA -

- PARA SEGOVIA -

ES UN CONSEJO DE



CAMARA O. DE COMERCIO  
E INDUSTRIA DE SEGOVIA

# A.C.S.

AGRUPACION DE  
COMERCIANTES SEGOVIANOS

Si no se puede rehabilitar ningún inmueble se llevaría al barrio de Nueva Segovia

## La Junta presupuesta 1.500 millones para la construcción del edificio de usos múltiples

La Junta ha presupuestado 1.500 millones de pesetas durante los próximos cuatro años para la construcción de un edificio de usos múltiples en Segovia en el que se puedan concentrar todos los servicios del Gobierno autonómico. Si no pudiera encontrarse ningún edificio para rehabilitar, las nuevas instalaciones se realizarían en el barrio de Nueva Segovia.

JESUS MARTINEZ CALLE

La Junta pretende que el edificio de usos múltiples se ubique en algún inmueble rehabilitado, aunque "si en un plazo que nos marquemos, que no puede ser muy grande, no es posible encontrarlo habría que construirlo en alguna de las parcelas de nuestra propiedad (Nueva Segovia)", explicó a esta Redacción el delegado territorial de la Junta, Luis Pérez de Cossío.

Su antecesor en el cargo y en la actualidad procurador en las Cortes regionales, Víctor Martín, era partidario de construir un edificio nuevo en el exterior del casco antiguo. "Al acceder a la delegación, mi idea —justifica Pérez de Cossío— discrepaba por la monumentalidad de Segovia, ya que si no son las administraciones las que rehabilitan inmuebles antiguos es muy difícil que un particular pueda comprarlo y gastarse luego un dinero importante en acondicionarlo".

La postura del delegado territorial de tratar de encontrar uno o dos edificios para rehabilitar parece haber sido bien acogida por el propio presidente de la Junta, Juan José Lucas, con el objetivo de salvar algunos monumentos.

De todas formas, las negocia-



La Junta continúa buscando un edificio donde concentrar en Segovia todas sus oficinas.

JUAN MARTIN

ciones para localizar algún inmueble a rehabilitar son difíciles, ya que en cuanto "la Administración hace una mínima gestión se piensa que hay un dinero que sobra o que no se valora y se piden cantidades demasiado elevadas", comentó Pérez de Cossío.

Con motivo de la reciente firma del convenio de Defensa por parte del Ayuntamiento de Segovia, se ha empezado a valorar la posibilidad de instalar en esos terrenos que va a recibir el municipio el edificio de usos múltiples. Tal propuesta se planteó ya al propio director general de Patrimonio y Presupuestos de la Consejería de Economía y Hacienda, con quien hoy mismo podría conversar de nuevo sobre

este tema el delegado territorial de la Junta.

En todo caso, Pérez de Cossío es consciente de que no se pueden estar prorrogando año tras año las partidas presupuestarias que para el citado capítulo programa la Junta, por lo que "cualquier decisión conviene tomarla cuanto antes".

### Cinco edificios

Lo que nadie discute es que la concentración de todos los servicios de la Junta en un solo edificio beneficiaría enormemente a los administrados. En la actualidad, las oficinas principales del Gobierno autonómico en Segovia se encuentran distribuidas en un total de cinco inmuebles.

La Delegación Territorial y

los servicios de Cultura, Economía y Hacienda están situadas en la plaza de La Merced, en el edificio transferido en su día por Sección Femenina. La sección de Fomento se encuentra en la plaza de la Alhóndiga; Sanidad y Bienestar Social junto a la plaza de toros; y Agricultura y Ganadería, y Medio Ambiente en el barrio de San Lorenzo.

En el caso de este último inmueble de la calle de Santa Catalina se trata incluso de un problema de espacio puesto que el edificio no es capaz ya ni de poder acoger las dependencias de esos dos servicios.

Además, la Junta mantiene alguna oficina abierta en sus antiguas dependencias de la calle de Infanta Isabel.

## Una zona bien comunicada

J.M.

El PSOE se ha mostrado siempre de acuerdo con concentrar todos los servicios de la Junta en un único edificio, pero siempre dentro de una zona de la ciudad bien comunicada porque en el casco antiguo los problemas de tráfico serían muy importantes, explicó a esta Redacción el procurador socialista en las Cortes regionales, Angel F. García Cantalejo.

García Cantalejo, que ha realizado ya dos preguntas parlamentarias en torno a esta cuestión, no cree que el edificio se vaya a construir de forma inmediata. A su juicio, el hecho de que los 1.500 millones presupuestados se repartan en cuatro anualidades es prueba clara de que no hay ninguna intención de acometer la obra, puesto que cualquier proyecto público se programa para dos o tres años.

El procurador socialista considera muy necesaria la concentración de todos los servicios de la Junta en un solo edificio para facilitar la labor de los administrados y, en segundo lugar, ahorrar a las arcas de la Junta los aproximadamente 15 millones de pesetas que se pagan cada año en concepto de alquiler de los inmuebles que en la actualidad se están utilizando.

García Cantalejo considera que no resulta fácil encontrar edificios a rehabilitar y recuerda que en la mayoría de las provincias de Castilla y León no se ha optado por tal posibilidad a la hora de construir el edificio de usos múltiples de la Junta.

## Cuestionado el apoyo a los transeúntes

F. D.

La concejala segoviana, Fuencisla Calleja, considera que en nuestra ciudad no parece viable la medida adoptada en la ciudad de Soria dado que con la plantilla que existe actualmente en Segovia para el cuidado de parques y jardines "están más que cubiertas las necesidades". Apunta además el riesgo que conllevaría la adopción de esta medida, pues "dar cobijo a estas personas supondría fomentar la trashumancia".

Sin embargo, fuentes del Consistorio soriano han explicado que desde el funcionamiento de la medida el número de desposeídos que llegan a la ciudad se ha reducido drásticamente, "pasando de los casi 2.000 del año pasado a casi cero".

## El Ayuntamiento destinó más de seis millones al apoyo a familias desposeídas

F. DESCALZO

El Ayuntamiento de la ciudad dedicó un total de 6.391.866 pesetas a la ayuda de familias sin recursos económicos de la ciudad este año. La problemática social de la ciudad se encauza a través de los tres centros de Acción Social (CEAS).

De esta atención se han beneficiado un total de 108 familias, lo que supone que se ha destinado una media de 59.184 pesetas anuales por cada unidad familiar.

La titular de la Concejalía de Bienestar Social, Fuencisla Calleja, considera reducido el presupuesto con que cuenta su departamento para este tipo de actuaciones, aunque subraya que se ha rebajado notablemente la inversión respecto a años anteriores.

En cuanto a las ayudas a los transeúntes que pululan por la

ciudad de forma temporal, el Ayuntamiento ha destinado en el presente año un total de 634.683 pesetas, cantidad de la que se han beneficiado 133 indigentes. Ello supone una media de 4.772 pesetas por individuo.

El Consistorio les facilita alojamiento, manutención y el viaje de destino en tren a estas personas transeúntes. Para ello mantiene un concierto con una pensión de la ciudad donde pernoctan, la comida se ofrece en el comedor social que la Junta de Castilla y León tiene en el barrio de San Millán, y posteriormente, se les proporciona un billete de tren para dirigirse al destino al que se dirijan.

La concejala de Bienestar Social se ha interesado recientemente por la iniciativa adoptada en el Ayuntamiento de Soria consistente en facilitar a los transeúntes alojamiento y manutención



Más de 130 transeúntes contaron con la ayuda del Ayuntamiento.

JUAN MARTIN

a cambio de realizar tareas de cuidado forestal y limpieza en las calles durante tres o cuatro horas diarias.

Tal y como señaló la coordinadora de Servicios Sociales,

Soria se encuentra en la ruta entre Logroño y Madrid, con lo que la diferencia de situación entre ambas ciudades hace que el número de viandantes temporales sea muy notable.

Un busto instalado en el convento de los Carmelitas será el modelo universal del místico

## La ciencia reconstruye fielmente el rostro humano de San Juan de la Cruz

El pasado 11 de diciembre quedaba instalado y bendecido sobre una columna de mármol anclada en el patio central del monasterio de los PP. Carmelitas de Segovia un magnífico busto de San Juan de la Cruz que, según los expertos, es la réplica exacta del místico pensador.

M. IZQUIERDO

La fotografía que ilustra esta información, será la imagen que en sucesivas reproducciones divulgará la Iglesia como identificativa del patrón de los poetas en lengua castellana y que dará la vuelta al mundo en forma de material impreso.

Los científicos que efectuaron las delicadas labores de restauración y tratamiento de conservación sobre el cadáver momificado de San Juan de la Cruz, tras la apertura del sepulcro que contiene sus restos y una vez concedida la autorización del Vaticano, extrajeron una mascarilla que refleja fielmente las proporciones y rasgos físicos del rostro del santo. Una discreta placa conmemorativa que adorna su pedestal explica que el busto está calcaado de su rostro y conforme con las características morfológicas del cráneo.

Como ya es conocido, ningún pintor nos legó un retrato del santo en vida y, en consecuencia, todas las imágenes que han tratado de inmortalizarlo para recordatorio de las generaciones venideras encierran en sí una dosis variable de fantasía y piedad, sin excluir, naturalmente, el anhelo de preservar la tradición.

En cambio, Santa Teresa de Jesús sí pasó a la posteridad con su apariencia real, aunque con mayor o menor imperfección, gracias a la pintura-retrato que conservamos de fray Juan de la Miseria, aunque después de verlo y con el gracejo que le caracterizaba puso esta cómica coletilla: "Dios te perdona, Fr. Juan, que ya me pintaste y me has pintado fea y legañosa".

Si la santa le ganó entonces "la partida", hoy Juan de la Cruz sale mejor parado, sobre todo considerando que los lo-

gros de la ciencia en determinados campos son realmente insospechados, porque cuatrocientos años después de su fallecimiento ha sido factible la recomposición de su naturaleza mortal. Así, el tiempo ya no es obstáculo para precisar con bastante solvencia cualquier aspecto físico de un antepasado, descubriendo su estatura, las huellas dactilares, el grupo sanguíneo u otras calidades siempre que conservemos elementos concretos del ser humano objeto de estudio.

A continuación se expone un elemental avance del informe científico que, sobre los restos del santo, han elaborado los doctores italianos N. Gabriele, M. Fuecheri, María Venturini y M. Benedettuchi tras intensas jornadas de observación rigurosa:

### Huellas dactilares

Practicando el examen del fémur izquierdo que se custodia en Segovia y de la tibia depositada en Ubeda (Jaén), los especialistas han calculado que San Juan de la Cruz medía un metro sesenta centímetros aplicando para su estimación las tablas del Torler. Ahora bien, teniendo en cuenta que caminaba un poco corvado a causa de una herida en la pierna, no desentonan algunos textos escritos de Santa Terea de Jesús, quien le consideraba un tanto bajo de estatura.

Siendo mujer alta, no extraña que lo describiera a don Francisco de Salcedo en estos términos: "Aunque es chico, entiendo es grande a los ojos de Dios". Igualmente, en carta dirigida al Padre Gracián insiste en la misma apreciación y, recordando los padecimientos del místico en la cárcel de Toledo, dice: "Todos los nueve meses estuvo en una carcelilla que no cabía, cuan chico es".



Las investigaciones han dado imagen al rostro del santo.

JUAN MARTÍN

Dichos estudiosos italianos también revelan que su rostro era de trazos suaves y delicados, mientras su nariz era aguilena, matiz que ha costado certificar al disponer exclusivamente del hueso nasal. Por el contrario, no ha existido problema alguno para rescatar sus huellas dactilares y, en orden a contrastar el grupo sanguíneo, que se deduce del DNA y del análisis de los cabellos, los expertos han topado con un obstáculo insalvable ya que, por el momento, no han encontrado restos del tejido capilar. No obstante, albergan ligeras esperanzas de que, por una extraña casualidad, pudiera hallarse alguno.

A partir de ahora, no sólo será su herencia espiritual y literaria la que nos acompañe, sino también, gracias a los des-

cubrimientos científicos, su figura inmortal.

El busto que aquí reproducimos fue elaborado inicialmente en barro para luego trasladarse a una estatua en bronce y que los segovianos podrán admirar visitando el claustro principal del convento de los Carmelitas. El espectador vislumbrará un rostro humano, maduro, exento de cualquier actitud artificial y desnudo de toda empalagosa aureola de misticismo, con una mirada muy interiorizada y como abismada en el más profundo de los misterios.

De este modo se extraerán de inmediato una serie de estatuillas posters y otra clase de imágenes que, como se apuntaba al comienzo de este artículo, pronto darán la vuelta al mundo.

## Esta tarde se firma el convenio del sector del metal

F. D.

Tras casi un año de negociaciones infructuosas se ha llegado a un acuerdo para la negociación del convenio colectivo del sector del metal. Esta tarde se reúnen los representantes sindicales y empresariales para la firma del convenio tras haber alcanzado un acuerdo oral el lunes día 21.

Tal y como ha informado el gabinete de prensa de la Federación Empresarial Segoviana (FES), el acuerdo contempla la subida lineal de 30.000 pesetas para el año 1.993 en todas las categorías profesionales, además de un incremento salarial del seis por ciento sobre las cantidades de 1992 para el año próximo.

Ayer se celebró en la capital una asamblea informativa para los trabajadores y hoy se ha repetido en Cuéllar.

Esta misma tarde se leerá el anteproyecto conseguido de forma oral y se procederá a la firma del convenio. Asistirán como representantes sindicales Juan Requero, secretario de acción sindical de UGT, Aurelio Tapia de Comisiones Obreras y José Antonio López Murillo, secretario provincial de Comisiones Obreras.

Por otro lado el juzgado de lo social ha desestimado el veto contra Mariano Casquete, secretario regional del sector del metal, que la patronal segoviana (AMES) inició como medida previa para la negociación. En este sentido posiblemente el sindicato CC. OO. recurrirá la sentencia.

En el transcurso de los conflictos mantenidos durante los meses pasados, también se lanzaron críticas desde la postura sindical contra el abogado de la patronal, Félix Serna.

Los enfrentamientos se originaron hace ya tiempo llegando a su peor situación cuando durante los días 26, 27 y 28 del pasado mes de octubre fue secundada una huelga con una importante incidencia en la capital y sobre todo en Cuéllar.

## COAG pide una reunión con el director provincial de Agricultura para clarificar aspectos sobre el girasol

A.S.

La Unión de Campesinos COAG en Segovia ha solicitado a través de una carta remitida a la Dirección Provincial del Ministerio de Agricultura, una reunión con su titular, Angel Ballester, con el fin de clarificar aspectos sobre la orden de ayudas al girasol.

En la misiva enviada al director provincial del MAPA, se plantean una serie de preguntas sobre el asunto antes mencionado, esperando por parte de COAG la respuesta en una futura reunión con Ballester.

Las preguntas planteadas por el sindicato agrario se refieren a varias disposiciones recogidas en la orden de ayudas al girasol, que afectan directamente a los cultivadores de este producto en la provincia. COAG quiere saber si es posible prorrogar la fecha de siembra de girasol en Segovia, ya que la orden pone como límite el 15 de mayo, y tradicionalmente ésta se realiza entre esa fecha y el 10 de junio.

Asimismo, en la carta se pregunta al director provincial acerca de cuántas campañas tiene que demostrar un agricultor que

sembró girasol dentro del periodo 89-91 para acceder a los pagos compensatorios la próxima temporada. En este mismo sentido, los agricultores preguntarán si los productores de girasol de las comarcas de Segovia y Sepúlveda podrán acceder a las ayudas igual que los productores de zonas superiores a 2.000 kg/Ha.

### UPA acusa a Jambrina

La Unión de Pequeños Agricultores (UPA) responsabiliza al consejero de Medio Ambiente, Francisco Jambrina, del fra-

caso del programa de estepas ce-realistas (conocido como "plan de las avutardas"), "que no ha tenido aceptación entre los agricultores de nuestra región", según informa ICAL. Pese a que aún no se conocen datos oficiales sobre el número de solicitudes para acogerse a las ayudas, UPA sostiene que los agricultores no han apoyado este programa porque "no se trata de compensar al agricultor por las prácticas agrícolas a las que deberá acomodarse e implicará la pérdida de dinero en muchas explotaciones agrarias".



Las ayudas, a debate.

ARCHIVO

## Taller de las Artes consulta a los niños sobre el estado del Acueducto

A. S.

La asociación cultural "Taller de las Artes" ha decidido recabar la opinión de los niños segovianos sobre el estado del Acueducto. Con este motivo ha organizado una jornada de actividades en la que los niños y el monumento romano, serán los principales protagonistas.

El Taller de las Artes ha convocado a todos los escolares de Segovia para que acudan el próximo domingo, día 26, a la plaza del Azoquejo y allí plasmen su visión sobre la enfermedad del Acueducto. Los participantes podrán utilizar las técnicas fotográfica o pictóricas según su preferencia en su expresión artística, para lo que se les facilitará el material necesario. Esta ha sido una de las principales dificultades con la que la asociación organizadora del concurso ha contado ya que si bien Caja Segovia se había prestado inicialmente a facilitar el material necesario, posteriormente ha reducido su contribución sustancialmente. Por su parte el material fotográfico será facilitado por Foto Zoom que también ha participado en la organización.

Los escolares podrán estar asesorados por la personas del colegio donde cursen estudios de diseño. Sin embargo, el concurso "El Acueducto enfermo" está abierto a la participación de cualquier niño que decida acudir a la convocatoria.

Los organizadores han señalado que el motivo de este concurso es poder conocer la opinión de los ciudadanos más pequeños de esta ciudad, que serán precisamente los que pueden disfrutar o sufrir las consecuencias de las medidas que adopten las instituciones para solventar el estado del monumento. "Todo el mundo habla en esta ciudad del Acueducto, políticos, artistas, empresarios... y todavía nadie se ha preocupado de conocer la opinión de los niños que consideramos que tienen mucho que decir en este sentido", coinciden en señalar algunos miembros de la asociación Taller de las Artes.



JUAN MARTIN

La presencia de los Magos de Oriente en Segovia ha empezado a prepararse hace dos meses.

## El cortejo evita su paso por la calle Real

# Más de 300 personas participan en la cabalgata de Reyes

Estas navidades el resultado de la cabalgata de Reyes dependerá principalmente de los ciudadanos, que por una parte se han prestado a colaborar voluntariamente en la organización y en el desfile del cortejo, y por otro lado, deberán seguir fielmente las instrucciones ofrecidas por el Ayuntamiento para evitar posibles aglomeraciones en el recorrido.

P. B.

Más de 300 personas participarán en el cortejo que desfilará el próximo día 5 de enero acompañando a Melchor, Gaspar y Baltasar en su recorrido por las calles de Segovia.

El nutrido grupo, integrado por organizadores y colaboradores, cuenta con la participación de numerosos ciudadanos de los más diversos ámbitos de la vida de la ciudad que se han prestado con ilusión a hacer más hospitalaria la estancia de los Magos de Oriente en nuestra ciudad. "Hemos comprobado que había mucha gente que deseaba participar en la cabalgata y nunca había tenido la oportunidad, por eso se han prestado ilusionados en cuanto se lo hemos pedido", afirma el concejal de Cultura del Ayuntamiento de Segovia, Maximiliano Fernández.

La colaboración de los ciudadanos tendrá otra prueba de fuego entre aquellos que acudan a presenciar el desfile. Para evitar posibles aglomeraciones los organizadores han apostado por una cabalgata que ofrezca el mismo espectáculo durante todo su recorrido, de forma que el ciudadano puedan disfrutar del cortejo todos las personas al margen del lugar donde se ubiquen. Para ofrecer mayores posibilidades de elección y evitar conflictos el Ayuntamiento distribuirá "croquis" del recorrido e instrucciones básicas.

La cabalgata partirá este año del patio del Alcázar a las 18,30 horas, y subirá por la calle Daoiz, plaza de La Merced hasta la Plaza Mayor, desde donde partirá por Cronista Lecea hasta la plaza de Los

Huertos y posteriormente descenderá por la calle de San Juan, para llegar a la plaza del Azoquejo, donde Sus Magestades de Oriente recibirán a los niños. El trazado del desfile ha procurado ocasionar la menores dificultades posibles al tráfico y aprovechar la belleza del casco antiguo. Asimismo se ha evitado el paso por la calle Real, ya que la magnitud del cortejo hacía inviable su tránsito por las zonas más estrechas de esta vía y más aún por los tramos que se encuentran en obras.

El paso entre ambos lados del Acueducto, si bien está limitado por los andamios situados en el mismo, será adecuadamente indicado y ordenado tanto para la procesión como para los ciudadanos que deseen cambiar de ubicación, según ha explicado Maximiliano Fernández.

Estas navidades contaremos con unos Reyes más jóvenes, que irán acompañados de un séquito en el que no faltará la música, la luz y los espectáculos propios de sus lugares de origen.

## Objetores de conciencia ponen en marcha la segunda campaña en favor del juguete "no bélico, no sexista y no sofisticado"

A.S.

Las fiestas de Navidad y Reyes son especialmente proclives al regalo de juguetes para los niños. Con este motivo, el grupo de objetores de conciencia han puesto en marcha por segundo año consecutivo la campaña en favor del juguete no bélico, no sexista y no sofisticado.

El GOC-Segovia pretende a través de esta iniciativa concienciar a la opinión pública y en especial a los padres sobre la compra indiscriminada de juguetes que se hace en estas fechas, alentados por un bombardeo publicitario engañoso y por

los intereses de las grandes empresas fabricantes de juguetes.

Con respecto al juguete bélico, este grupo afirma que promueve la competitividad entre los niños, dándoles a entender "que el enfrentamiento es el único modo de resolver conflictos, haciéndoles creer que debe prevalecer siempre la razón del más fuerte". "La guerra dice el GOC— es entendida desde la niñez como la manera natural y acostumbrada que los pueblos tienen de resolver sus diferencias".

Los juguetes considerados "sexistas" son considerados por

los objetores de conciencia como perpetuadores del "papel del hombre y papel de la mujer". "La niña parece condenada a jugar a las casitas y a las mamás, y los niños a los juguetes mecánicos o a la guerra —afirma el GOC—. Ambos deben tener la posibilidad de elegir sus juguetes libremente".

Por otra parte, las muñecas autómatas, las video-consolas o los coches teledirigidos, son algunos ejemplos de juguetes sofisticados que impiden que el niño desarrolle su creatividad, según este colectivo.

Frente a la compra habitual de

estos juguetes, GOC-Segovia propone regular juguetes que fomenten una solución creativa de los conflictos, y que fomenten la creatividad respetando y potenciando el desarrollo integral de niños y niñas.

Otra de las soluciones de este grupo es regalar juegos de mesa cooperativos, promoviendo de este modo "el diálogo, la cooperación, la igualdad y la conciliación".

Miembros del GOC se situarán los días 23 de diciembre y 2, 3 y 4 de enero en la plaza de San Martín para ampliar información sobre estos aspectos.

## Carlos Gila y Clemente Sanz, condecorados por el Colegio de Geólogos

A.S.

El ex-diputado Carlos Gila González y el senador del PP, Clemente Sanz Blanco, han sido galardonados con la medalla del Colegio Oficial de Geólogos de España, cuya entrega se desarrolló ayer en el transcurso de un acto que tuvo lugar en un restaurante madrileño. Ambos segovianos figuraban en la lista de distinciones de los geólogos españoles por la labor que realizaron en defensa de la creación del colegio, en 1978.

Carlos Gila González, entonces diputado en las Cortes Generales por la desaparecida UCD, fue el político encargado de defender la creación del Colegio de Geólogos, tanto en ponencia como en el pleno de la Cámara Baja.

Durante su intervención en nombre de los galardonados, Gila explicó todo el proceso parlamentario seguido hasta la creación del organismo que agrupa a los geólogos españoles y agradeció la condecoración, entre otros motivos, según dijo, porque llega como reconocimiento de una labor, cuando ya se está fuera de la política.

Asimismo, hizo entrega de un dossier de toda la documentación del proceso llevado en el Parlamento, desde sus notas manuscritas hasta la publicación del texto legal en el Boletín Oficial del Estado (BOE). Para Gila, la creación de este tipo de organismos es fundamental para la vertebración de la sociedad civil. Mientras, el senador Sanz Blanco no pudo estar presente en el acto al encontrarse en una reunión en la Cámara Alta, en su calidad de presidente de la Comisión de Presupuestos.

## Pérez de Cossío entregó distinciones a 50 funcionarios de la Junta

A.S.

El delegado territorial de la Junta de Castilla y León, Luis Pérez de Cossío entregó hoy las distinciones conmemorativas de los años de servicio prestados a un total de cincuenta funcionarios del Gobierno regional en Segovia.

Las distinciones se concederán a los funcionarios con 15, 25 y 35 años de trabajo en la Administración autonómica, a los que se les entregarán insignias de bronce, plata y oro respectivamente. De igual modo, a los funcionarios jubilados se les entregó una placa conmemorativa.

Este acto da cumplimiento a lo dispuesto en el reglamento de distinciones del personal funcionario al servicio de la Administración de la comunidad autónoma de Castilla y León.



# VILLA DE CUELLAR

Dentro del programa de actividades con motivo de la Navidad

## Teatro y turismo en el hogar de la tercera edad del INSERSO

El programa de actividades organizado por el hogar de la tercera edad del INSERSO con motivo de las fiestas de Navidad sigue desarrollándose con amplia participación de los asociados. En los últimos días se han

celebrado dos actos dignos de destacar: una sesión de teatro y poesía a cargo del grupo de teatro del hogar, y una charla sobre "Cuéllar y el turismo", impartida por el corresponsal de este periódico.

S. GUIJARRO

Desde hace varios años en este centro del INSERSO funciona un grupo de teatro que bajo la dirección del asistente social y la colaboración de Isidro Avellón, jubilado responsable del grupo, ha realizado el montaje de varias pequeñas obras que han puesto en escena en Cuéllar y en varios centros de la tercera edad de la provincia.

Este grupo representó el pasado viernes en el aula cultural La Magdalena el conocido paso "Las aceitunas", de Lope de Rueda, y dos pequeñas obras: "Diálogo entre pastores" y "Carta de amor".

En el bello escenario de la capilla gótica del antiguo hospital de La Magdalena el grupo de actores hizo alarde de su ingenio y capacidad interpretativa y las representaciones resultaron brillantes, siendo acogidas con fuertes aplausos por los espectadores.

En estas obras intervinieron como actores Alejandro Minguela, Angeles Quevedo, Isidro Avellón, Laura Gómez, Consuelo Cuesta y Fredes González.

El espectáculo se completó con un recital de poesías a cargo de Isidro Avellón y Angeles Quevedo cuyas intervenciones, intensas y apasionadas, hicieron las delicias del público asistente.



Un momento de la puesta en escena de "Las aceitunas". S. GUIJARRO

El lunes por la tarde tuvo lugar en el mismo marco la charla sobre "Cuéllar y el turismo". Tras una introducción al tema en la que se destacó la importancia de este fenómeno social y los diversos tipos de turismo existente, el autor de la charla hizo una exposición de la situación de esta actividad en Cuéllar, las medidas de fomento que realiza el Ayuntamiento y las perspectivas de futuro.

La charla fue acompañada

con una proyección de diapositivas en las que se pudieron apreciar los diferentes recursos que ofrece la población: artísticos, naturales, gastronómicos y festivos.

La programación "Navidad 93" del hogar de la tercera edad se complementará hasta finales de mes con proyecciones de películas, concurso de villancicos, bingo especial Navidad, concurso gastronómico y un vino español con baile.

## "Bohemios" presentó en el cine La Muralla "Antología lírica de la zarzuela"

S.G.

La asociación lírica "Bohemios", de Valladolid, presentó en el cine La Muralla su espectáculo "Antología lírica de la zarzuela". A lo largo de hora y media la compañía vallisoletana ofreció al público una selección de canciones de las más famosas obras del llamado "género chico", en la que se incluyeron dúos, coros y romanzas que fueron muy aplaudidos por los cerca de 300 espectadores que presenciaron la actuación.

El espectáculo estuvo organizado por el Ayuntamiento de la villa y forma parte del amplio programa de actividades culturales que bajo el título "Navidad 93, Reyes 94", se está desarrollando desde primeros de diciembre y finalizará a últimos de enero.

El programa contiene actividades como exposiciones de pintura y escultura, canto coral, conciertos de música clásica y rock, charlas taurinas, campeonato de ajedrez, concurso de belenes, teatro y otra serie de actos que cubren prácticamente los meses de diciembre y enero.

La compañía lírica "Bohemios", que toma el nombre de la famosa zarzuela del maestro Amadeo Vives estrenada el año 1904, desarrolló su espectáculo en unas condiciones poco favorables ya que las instalaciones del local no son las más adecuadas por carecer de camerinos y ser el escenario algo pequeño para el adecuado movimiento de los personajes, coro y el grupo de bailarines de la escuela de danza Mila que interpretó un intermedio de "Doña Francisquita".

Sin embargo, estas condiciones desfavorables fueron supe-

radadas con el gran interés demostrado por los artistas, por la conjunción de las voces del coro y la calidad de sus solistas. La dirección musical corrió a cargo de Cristina Antolín y acompañaron al piano Montserrat Cifuentes y Pedro Sabugo.

### Solistas

Actuaron como solistas Marola Cano, Carmen Barbero, Francisco Cano, Charo Campos, Carlota Molpeceres, Angel Trigueros, Angel Valderrey, Ana González y Felipe Campos.

El grupo "Bohemios" presentó un programa dividido en dos partes. En la primera interpretó diversas piezas pertenecientes a las zarzuelas "Don Manolito", "Don Gil de Alcalá", "Los gavi-lanes", "La Gran Vía", "La rosa del azafrán", "La zapaterita" y "La picarona". De esta última obra, ambientada en el pueblo segoviano de Zamarramala, ofrecieron el "Canto a Castilla".

La segunda parte del espectáculo estuvo dominada por la popular obra "La tabernera del puerto", de Pablo Sorozábal, ambientada en un pequeño pueblo pesquero del Cantábrico. De esta famosa zarzuela interpretaron el dúo cómico, un cuadro en la taberna, la Salve y sendas romanzas de soprano y bajo.

Esta segunda parte se completó con obras pertenecientes a las zarzuelas "Cádiz", "Gigantes y cabezudos", "Doña Francisquita", "La Calesera" y "Bohemios".

Con el coro de bohemios de esta última zarzuela finalizó un espectáculo que por su calidad merece ser ofrecido en unas condiciones mucho más favorables y dignas.



RESTAURANTE

**LOS LINAJES \*\*\***

**GRAN FIESTA FIN DE AÑO**

Cena \* Cotillón \* Champán \* Uvas de la Suerte \* Chocolate con Churros

Cotillón \* Champán \* Uvas de la Suerte \* Chocolate con Churros

Cena: 9,30 noche  
Cotillón: 12 noche

Plazas limitadas  
Información y reserva: Teléfono: 431712

Brindaremos con  
champán Codorniu  
Gran Cremant





## PERECEDEROS

PAVO FRESCO "COREN" El kilo.	340	LANGOSTINOS CONGELADOS "DELFIN" 2 kilos	2.200	QUESO CURADO "GRAN CAPITAN" El kilo.	990
COCHINILLOS MEDIOS O ENTEROS El kilo.	849	LANGOSTINOS COCIDOS El kilo.	1.290	PATES SURTIDOS El kilo. PRYCA	590
CORDERO RECENTAL NACIONAL Por cuartos. El kilo	695	TRONKITOS DE MAR "ALIGATOR" 250 grs.	185	NUECES DE CALIFORNIA 750 grs. PRYCA	195
CHULETILLAS DE LECHAL El kilo.	1.150	JAMON IBERICO BELLOTA "NAVIDUL" La pieza.	16.900	KIWI El kilo.	95
SALMON FRESCO POR PIEZAS El kilo.	790	CHORIZO IBERICO "SAMANDY" El kilo.	890	ROSCON DE REYES 500 grs.	800
DORADA RACION El kilo.	1.450	LOMO EMBUCHADO "CAMPOFRIO" El kilo.	1.890	TARTAS SURTIDAS 12 raciones.	1.100

## BEBIDAS - TURRONES

TURRON ALICANTE JIJONA "EL ALMENDRO" 300 grs.	475	SURTIDO SELECCION 400 grs.	377	CAVA BRUT O BRUT NATURE "CASTELL DEL LLAC" 75 cl. PRYCA	399
TORTAS "DELAVIUDA" Unidad.	365	MANTECADOS "EL RUISEÑOR" 800 grs.	225	VINO TINTO "PATERNINA" BANDA AZUL 75 cl.	299
TURRON DE CHOCOLATE "SUCHARD" 300 grs.	344	POLVORON TRADICIONAL "LA ESTEPEÑA" 750 grs.	375	VINO RIOJA BLANCO "DIAMANTE" 75 cl.	399
MAZAPAN 400 grs. PRYCA	429	ALFAJORES "ARTESANITOS" 400 grs.	284	LICORES DE FRUTAS "LOCH CASTLE" Melocotón, manzana, manzana verde. 70 cl. PRYCA	389
PRALINE WHISKY 300 grs. PRYCA	239	CAVA CRISTAL "CASTELLBLANCH" 75 cl.	465	ANISETTE "MARIE BRIZARD" 1 Litro.	780
PRALINE CHOCOLATE TRUFADO "AS DEL SABOR" 300 grs.	220	SIDRA 75 cl. PRYCA	115	COINTREAU 70 cl.	1.150

## BAZAR

PISTOLA AIR BLASTER "TYCO-T"	1.495	TRIMOTO "INJUSA"	13.995	CONSOLA VIDEO JUEGOS STREET FIGHTER "SEGA"	25.900
SUSY POP "MB"	4.995	CELIA JOYAS "FAMOSA"	3.990	VIDEO VHS "FIRST LINE" * 294-C, 2 cabezales, compatible CANAL+	39.900



**PRYCA**

CENTRO COMERCIAL  
VILLALBA

Los Valles

AUTOVIA MADRID - LA CORUÑA, KM. 40

ABRIMOS TODOS LOS DOMINGOS Y FESTIVOS DEL MES DE DICIEMBRE DE 10 A 22 H.  
(EXCEPTO LOS DIAS 25 DE DICIEMBRE Y 1 DE ENERO).

# ¡¡ TODAS ESTAS PERSONAS DANDO "SALTOS" CON LA LIBRETA CE



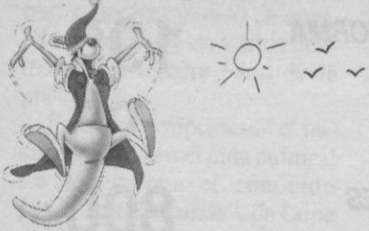
- Cañadas Veliz, María del Prado
- Caño Saburido, Carlos del
- Cabello, María del Carmen
- Calvo García, Eliecer
- Cambra de Pablo, Blas Carlos

- Herederos de Lucas Rueda Rugam
- Hernández Luis, Domingo
- Hernández Peña, Jesús
- Hernández Sánchez, Juan
- Industrial Aragonés, S.A.
- Jaén García, Juan Pablo
- Jareño Calero, Enrique
- Jiménez Lara, Eufasio
- Jounou Oliva, Francesc
- Jovani Pascual, Francisco
- Juez Frutos, Juan
- Junca Cruz, Angela
- Jurado García, Concepción
- Lamarca Brull, Miguel
- Llesma García, María Dolores
- López Carrete, Adolfo

- Pérez Muñoz, Angel Felipe
- Pérez Olleros, María Luisa
- Pinilla Turiño, Mercedes
- Pintado Morales, Miguel
- Pliego Montero, María Jesús
- Polo Izquierdo, Josafat
- Prieto de la Torre, José
- Prieto Seco, Alfredo
- Prieto Toral, Cristobal Alfonso
- Proplaya, S.A.
- Prosuma, S.L.
- Quintas Barroso de, Rosa Emilia
- Rabal Lorenzo, Pedro
- Ramón Sabadell, Antonio
- Ramos González, Jesús Manuel
- Rastrojo Delgado, Rosa
- Remartínez Medina, Raimundo
- Reviriego Gómez, Sixto
- Revuelta Pérez, Luciano
- Ribera Badía, Alberto
- Rimonte Utiel, Federico-Juan
- Rivera Torres, Rosa Ana
- Roca Botigue, José
- Rodríguez Martín, Escolástica
- Rodríguez Pozo, Espiridio
- Rodríguez Rubio, Jesús
- Rosano García, Diego
- Ruiz Chamorro, Mariano
- Ruiz Fernández, Julio
- Ruiz Quesada, María Dolores
- Sánchez Cabanillas, Agustín
- Sánchez Cordero, Alicia
- Sánchez Sánchez, Félix
- Santos Fernández, Jose Luis

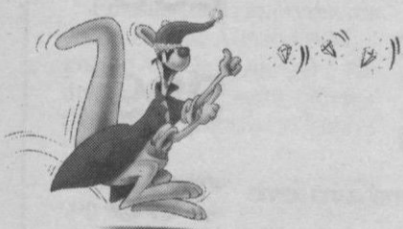
## CHALETS

- Campos Moreno, Blanca
- Hernández García, Juan
- Oromi Casteras, José
- Sala Planelles, Carmen
- Villanueva Rodríguez, Adoración



## APARTAMENTOS

- Artero Luque, Pedro
- Cámara Armenteros, Juan
- Compañía de Jesús, (León)
- Doménech Mera, Manuela
- Fernández, Florentina Ana
- Gallardo Núñez, Gabriel Jesús
- González Patiño, Fidel
- Izquierdo, María del Rosario
- Martínez Gilbert, Leandro
- Trujillo García, José



## BRILLANTES

- Abascal Morte, Fernando
- Aguirregomezorta Acha, Jovita
- Almeida Espino, Santiago
- Alonso Gracia, María del Pilar
- Alonso Lorenzo, Carolina
- Alonso Ramas, Isidoro
- Alonso Romero, Silvia
- Alvarez Simón, Veremundo
- Alvaro López, Francisco
- Amurrio García, Angel
- Angel Martín, Francisco J.J.
- Angulo Carramiñana, Marino
- Antón Martínez, Vicente
- Antón Rodríguez, Carlos
- Aparicio Muñoz, Purificación
- Avila Morales, Jose Luis
- Avila Zamudio, Manuel
- Banogon Manlukot, Elisa
- Bara Fanlo, Luis
- Barroso Carbajo, Pedro
- Bazar Ali S.L.
- Blanco García, José
- Bona González, Jesús
- Borreguero Oliva, Juan José
- Boutyazisset, Bouarfa

- Campos Balbis, Jose Manuel
- Cano Rodríguez, Cesar
- Cano Usero, Tomás
- Capdevila Serrano, Rene
- Carceller Arbuñes, José
- Carriqui Dorado, M. Jesús
- Cascales del Vall, Filemón
- Castán de Benito, Carlos
- Castellanos Sánchez, Amador
- Castro Serafín, Miguel
- Ceinos Rey, M. Eugenia
- Chafer Bonillo, Joaquín
- Charte Sauras, Antonio
- Cobos Conde, Miguel
- Codibel, S.A.
- Collados Muelas, Ignacio
- Colodrón Sánchez, Julio Manuel
- Cordero Ruiz, Silvia
- Corredor Soria, Mariano
- Crespo Bernardo, Marcelino
- Criado Bertetti, Gabriela
- Cuellar Alonso, Vicente
- De Gracia Losana, Carlos
- De los Santos Mabunga, Simeona
- Del Cerro Utrilla, Félix
- Del Rio González, Isidro
- Denia Sánchez, Santiago
- Díaz Palomero, Antonio
- Doménech González, José
- Domingo Gimeno, Felisa
- Duro Quilez, Pedro
- Escolano Ortiz, Encarnación
- Esteban Real, José Manuel
- Esteso Esteso, Angel
- Esteso Requena, Sisinio
- Expósito Jiménez, Manuel
- Fariñas Casado, Ernestina
- Fernández González, Marcelino
- Ferro Alcalde, Manuel
- Francés Roig, Fernando
- Franganillo Arce, Erminio
- Fuentes Moreno, Antonio
- Galán Diaz, José
- García Borrás, Bernardo
- García Cuñarro, Pablo
- García Cuesta, Pedro
- García del Pozo, Santos
- García García, Encarnita
- García Sánchez, Manuel
- García Sevilla, Carmen
- García, Francisco Fidel
- Gascón Giménez, Beatriz
- Gastructa, S.L.
- Gasull Cabal, Jaume
- Gata Oliveros, Valentín
- Gil Suarez, Susana
- Girona Gómez, Carlos
- Girones Solvas, Rosa María
- González Guerra, Secundino
- González Martínez, Francisco
- González Rodrigo, Alberto
- Granel Martínez, Jesús José
- Guevara Alvarez, Fco. Dionisio
- Gutiérrez Ramos, Francisco
- Guzmán Díaz, Bernardo

- López López, Constantino
- López Nebot, Elia
- López Pérez, José
- Lorca Castro, Remedios
- Lorenzo González, M. de la Luz
- Lozano Murillo, Milagros
- Lucas Fresneda, Ciriaco de
- Luengo Jiménez, Rosa María
- Manipulados Imca, S.L.
- Marín Perpiña, Daniel
- Martín Cobos, Jesús
- Martín de la Vega, José
- Martín Martín, Antonio
- Martín Martín, Jesús
- Martínez Camacho, Antonio
- Martínez Floria, Rosa
- Martínez Lahidalga, Victoria
- Martínez Molina, Juan
- Martínez Moreno, María Victoria
- Mas Martínez, Miguel
- Mateos González, María
- Mayordomo Nieto, Víctor
- Méndez Fernández, Sofia
- Merino Camacho, Javier
- Micolau Dilla, Francisca
- Molero Pacheco, José
- Morales Quero-Cabello, Antonio
- Morato Bertomeu, Salvador
- Moreno López, José Luis
- Moreno Ramos, Eduardo
- Moreno Rodríguez, Alberto
- Moreno, Francisco Javier
- Muñoz Frechoso, Francisca
- Mulet Costa, José
- Navarrete Sánchez, Mariano
- Navas Tarjuelo, Saturnino
- Ochoa Fernández, Tomás
- Onís Alvarez, Pedro
- Orteu Cañadell, Marta
- Oviedo, S.A.
- País Agrelo, Manuel Augusto
- Paniagua Fagundez, Julian
- Pardo Suarez, María Carmen
- Pascual Lorenzo, Gonzalo
- Patronato de la Fundación
- Patronato Escuelas Ave María
- Peña Barrero, Francisco
- Pérez Ciruelos, Antonio Angel
- Pérez Corrales, Juan Manuel
- Pérez Fariña, Manuel
- Pérez Gayo, Francisco
- Pérez González, Alfredo José

- Santos Otero, Julio
- Sanz Otero, Fernando
- Serrano Melero, José María
- Sin Soler, Antonio
- Sofisur, S.A.
- Sogas Trias, José
- Soto Gutiérrez, Gregorio
- Tella Olivan, Mariano
- Tena Monforte, Hipólito
- Toledo Marín, Fidel
- Torralbo Quero, Salvador
- Torresano Chapuli, Pilar
- Trepat Pesarrodonna, Jaume
- Trigo Mondria, Alfredo
- Ugalde Echevarría, Ignacio
- Uzal Fernández, Enrique
- Vaño Ivorra, Enrique
- Val Franco, Francisco José
- Valdivia Rodríguez, Luisa
- Vaquer Melis, Miguel
- Vázquez San José, Jose Antonio
- Vázquez Vázquez, Carmen
- Velasco Aured, Fidel
- Velicia Esteban, Feliciano
- Vicente Roncero, María Asunción
- Villegas Sanz, María
- Witte Bartels, Ursel Hermine
- Zubizarreta Churruca, Rosario



BALONMANO

23-22 El Nava  
Caja Segovia  
salvó el partido  
ante el Sarabris

AMARUARRI

A punto estuvo de caer una vez más el conjunto navero en su propio terreno de juego. Méritos para ello hizo en los primeros 30 minutos de juego, al que llegó con dos goles en contra (11-13), después pudo reconsiderar la actuación anterior y consiguió levantar un marcador adverso de cuatro goles en contra, hasta que en el minuto 47 logró igualar el tanteo a 18-18 goles.

A partir de aquí jugó con la ventaja de un gol arriba, pero con el inconveniente de tener ante sí un rival no dispuesto a ceder en el terreno conseguido, motivo por el cual la rivalidad aumentó y el encuentro adquirió momentos de verdadera emoción, hasta el punto que la victoria no se decantó hacia el lado navero hasta que los colegiados no pitaron la conclusión final.

El empate también pudo producirse ya que en los últimos segundos el Sarabris se encontraba en posesión del balón, pero la férrea defensa local resultaba más que inflanqueable.

Tarde animada y buena presencia en las gradas para ver este partido disputado entre el Nava Caja Segovia y la A.D. Sarabris de Medina del Campo y correspondiente a la primera jornada de esta segunda fase de Liga, que disputan los tres clubes clasificados en los últimos puestos de la fase anterior.

Segunda fase en la que junto al Nava también la componen los clubes BM. 76 Laguna, Universidad de Salamanca, Ferroplás Burgos, AD. Sarabris y Balopal Paparachi de Palencia. Y que tras el descanso de las fiestas navideñas se reiniciará el próximo día 9 de enero y finalizará el 6 de febrero.

Emoción hasta el final

Como se comentaba anteriormente encuentro animado y lleno de emoción en los últimos 15 minutos de juego. Dinámica muy diferente al resto del tiempo anterior, donde el equilibrio de fuerzas estuvo latente hasta que al minuto 22 los medinenses aprovechando los fallos defensivos, y en ataque, de los naveros obtenían una sustanciosa ventaja de varios goles entrando con acierto por los extremos y otras por los huecos que dejaba la defensa navera por el centro.

La irregular actuación del Nava le puso en jaque ante un contrario inferior a él, pero que se creció e impuso su ritmo en algunos momentos.

FICHA TECNICA

NAVA CAJA SEGOVIA: Enrique, Pelayo, Luismi (2), Guillier (5), Torres, Julio (3), Juan Ignacio (4), Churro, David (5), Tinín, Santi (2) y López (2).

SARABRIS: Castellanos, Eloy (5), Ibáñez (4), Díaz (5), Mendo (3), Voces (1), Blázquez, Pacheco, Alvarez, Juan y González (4).

ARBITRAJE: Ramón Pérez Hernández y Eulalia Hernández Hontoria. Bien, aunque tuvieron algunos fallos en alguna decisión.

FUTBOL SALA

El Pub Encuentro excluido de la Liga Provincial

Cerca de 150 goles se marcaron en la última jornada de Liga

La liga provincial de fútbol sala disputó la última jornada del año sin que se produjeran resultados que provocaran cambios en la clasificación. Tan solo un hecho noticiable, la exclusión de la competición del equipo de primera Pub Encuentro Todo 100.

JAVIER M.MESA

Los 50 goles conseguidos en la primera se repartieron de la siguiente forma: Búho 1 (José)- P. Riomar 4 (David 2, Daniel y Angel). Ciresa 8 (Guillermo 3, Carlos 2, Juan 2 y Roberto)- Samboal 3 (Pedro 2 e Iván). P.Baja 3 (Jesús, Julián y Roberto)- Hogar 5 (Félix 3 y Juan 2). Muñoveros 7 (José 3, Alberto, Julián, David y Manuel)- Fuentespelayo 2 (Isaías y Adolfo). M.Santiuste 5 (Roberto, Misael, Gregorio, José y Longinos)- Annisa 6 (Tomás 4, Julio y Juan). C.Gómez 3 (Alfonso 2 y José)- Unami 3 (Javier 2 y Jesús).

La primera división se queda "coja" tras la exclusión del Pub Encuentro de la competición, mientras que Hogar Tapicerías mantiene su hegemonía en cabeza.

SEGUNDA DIVISION

Nada menos que 82 fueron los tantos que consiguieron los equipos de segunda. Estos fueron los marcadores: C. Universitario 12 (Fernando 4, Javier 3, Velasco 2, Demetrio, Angel y



Los goles siguen siendo los protagonistas de la Liga.

JUAN MARTIN

Raúl en p.p.)- Siguero 2 (Israel y Javier). S. Espinar 6 (Jorge 2, Ricardo, Javier, Santi y Jesús)- San Lorenzo 2 (Eugenio). Tama 3 (Mariano 2 y José)- M. Hernando 10 (José 5, Jesús

2, Luis, Juan y Carlos). C. Ferroli 15 (José 4, Agustín 3, Pedro 3, José 3, Delgado y Andrés)- T. Madrona 1 (Julián). B. Madrid 2 (Diego y Santi en p.p.)- C. Cardiel 7 (Juan 2, Javier 2, Santi, José y Cobos). C. González 6 (José 2, Angel 2, Jacinto y Jesús)- CBS 5 (Javier 4 y Rafa). A. San Pablo 7 (Manuel 3, Luis 3 y Oscar)- Atrio 4 (Tino 3 y Pepe).

Casper Ferroli batió todo un record al marcar quince goles en un solo encuentro. Muy cerca estuvieron el equipo del Colegio Universitario y Muebles Hernando. De ahí esos ochenta y dos goles logrados en los siete partidos disputados, con una media de doce tantos por encuentro.

CLASIFICACIONES

PRIMERA DIVISION

	J	G	E	P	P
Hogar.....	9	9	0	0	18
P. Riomar.....	9	7	1	1	15
Samboal.....	9	6	0	3	12
Fuentespelayo..	10	5	0	5	10
Unami.....	9	3	3	3	9
M. Santiuste...	9	4	1	4	9
Annisa.....	9	3	3	3	9
C. Segovia.....	9	3	2	4	8
P. Baja.....	9	3	2	4	8
C. Gómez.....	9	2	2	5	6
Ciresa.....	10	2	2	6	6
Búho.....	9	2	1	6	5
Muñoveros.....	10	2	1	7	5
Pub Encuentro, excluido de la competición.					

SEGUNDA DIVISION

	J	G	E	P	P
M. Hernando..	10	8	2	0	18
C. Cardiel.....	10	8	2	0	18
S. Espinar.....	10	8	0	2	16
Zarzuela.....	10	7	1	2	15
C. Universitario	10	6	2	2	14
A. S. Pablo.....	10	5	1	4	11
C. Ferroli.....	10	5	0	5	10
C. González....	10	4	2	4	10
S. Lorenzo.....	10	3	3	4	9
B. Madrid.....	10	3	1	6	7
T. Madrona....	10	2	1	7	5
Atrio.....	10	2	0	8	4
CBS.....	10	1	0	9	2
Siguero.....	10	0	1	9	1

Cuéllar M. Rico pierde posiciones en la División de Plata

La nueva derrota del Construcciones Mariano Rico en la División de Plata sumerge al equipo cuellarano en una crisis de resultados que le ha llevado de ocupar la primera plaza con varios puntos de diferencia a descender al tercer puesto empatado con otros dos conjuntos.

JAVIER M.MESA

No se esperaba la derrota del C.Mariano Rico en Bilbao, ante un equipo que tan solo había conseguido una victoria en diez encuentros. El conjunto cuellarano se ha dejado escapar el liderato en unas jornadas absolutamente "negras" en lo que a resultados se refiere.

Dos son los equipos que se han situado por delante de los segovianos. El Cesoin Recycler, que derrotó al Decolux en un difícil partido es el conjunto que comanda la clasificación. También lo pasó mal para vencer El Adelanto de Salamanca, aunque al final se llevara los dos puntos que le sitúan en el segundo puesto.

La victoria más clara de la jornada la protagonizó el Rías

Baixas, ante un débil San Sebastián de los Reyes. Todos los demás encuentros terminaron con diferencias de un solo tanto para uno u otro equipo.

Los resultados de la decimo-primer jornada fueron los siguientes:

Bilbo 3- C.Mariano Rico 2.  
Decolux León 4- Cesoin Recycler 5.  
S. S. de los Reyes 0- Rías Baixas 7.  
La Bañeza 3- El Adelanto Salamanca 4.

En la primera, el filial se mantiene

No se puede decir que el Construcciones Mariano Rico B esté haciendo una mala campaña, aunque la séptima posición que ostenta en estos momentos sepa a poco tras presenciar el juego practicado por los cuellaranos.

Aunque se pudieron haber conseguido los dos puntos, el empate conseguido ante el Shiray no deja de ser positivo, ya que se consiguió en la cancha de este equipo. El filial se encuentra bien situado en la tabla, y con posibilidades de ascender algunos puestos, aunque los dos primeros lugares le queda

ya bastante lejos.

La lucha que mantienen Pizarrales y Cristalería Gutiérrez por el liderato se decantó esta jornada por el Pizarrales, que consiguió derrotar por 9-5 a su más directo rival, con lo que son ya tres los puntos de diferencia que consigue respecto al segundo.

Los resultados de la décima jornada fueron:

Shiray Europa 6- C. Mariano Rico B 6.  
Vinos Tierra 3- C. Villalba 4.  
Pizarrales 9- C. Gutiérrez 5.  
Dulces Herma 5- C. Mediano 8.  
Las Rozas B 5- Hiperfuenla 5.  
Electrónica MCR 6- Svecia 5.

CLASIFICACIONES

Division De Plata

	J	G	E	P	P
Cesoin Recycler	11	8	0	3	16
El Adelanto....	11	7	1	3	15
C. M. Rico.....	11	7	1	3	15
Rías Baixas....	11	6	3	2	15
Decolux.....	11	6	1	4	13
S. S. Reyes.....	11	1	4	6	6
Bilbo FS.....	11	2	1	8	5
La Bañeza.....	11	1	1	9	3

Primera Nacional A

	J	G	E	P	P
Pizarrales.....	10	9	1	0	19
C. Gutiérrez...	10	8	0	2	16
Hiperfuenla....	10	5	3	2	13
Las Rozas B...	10	4	4	2	12
Dulces Herma	10	5	2	3	12
C. Mediano....	11	5	1	5	11
C. M. Rico B.	10	4	2	4	10
C. Villalba.....	9	2	4	3	8
S. Cristóbal....	10	2	3	5	7
Shiray.....	10	2	3	5	7
Elect. MCR....	10	3	0	7	6
Vinos Tierra....	10	2	1	7	5
Svecia.....	10	1	2	7	4

La afición de Caja Segovia, de las mejores

Además de la clasificación estrictamente deportiva y la de los máximos goleadores, la Liga Nacional de Fútbol Sala realiza otras clasificaciones paralelas, entre las que se encuentra las del equipo más deportivo y las de la mejor afición.

En este último apartado, el equipo de Caja Segovia ocupa la primera posición con los mismos puntos que el Caja Castilla la Mancha. El apoyo que está recibiendo el equipo por parte del aficionado cada jornada está siendo valorado en su justa medida por la Liga.



## BALONCESTO

## 93-84. Los ferrolanos sufrieron ante el Fórum Valladolid

Ferrol (La Coruña) (Efe).— El OAR Ferrol se impuso ayer por 93-84 al Fórum Valladolid en un encuentro en el que el equipo gallego contó con claras ventajas en el marcador pero tuvo que sufrir hasta el final.

Tras unos primeros compases de juego bastante igualados, el OAR Ferrol comenzó a tomar una ligera ventaja a partir del minuto 3, para llegar al 5 con un marcador a su favor de 15-10.

El acierto en los lanzamientos triples de Aller y Townes propició que la ventaja del equipo local aumentara notablemente, y en el minuto 8 el marcador registraba un contundente 25-10 favorable a los jugadores de Ricardo Hevia.

El Fórum tuvo una ligera reacción gracias al acierto de Oscar Schmidt, pero los locales no permitieron sorpresas y adquirieron su máxima ventaja en el minuto 15 (46-25). A partir de ese momento, el OAR se relajó y permitió la remontada del Fórum, que consiguió un parcial de 0-22 y se situó al final de los primeros veinte minutos a seis puntos de los locales (49-43).

En los primeros minutos de la segunda parte, el OAR pasó de nuevo a controlar el juego y el marcador, pero Townes tuvo que marcharse al banquillo con cuatro faltas personales y el Fórum acertó distancias.

A falta de dos minutos para el final, el equipo ferrolano sólo tenía una renta de 5 puntos, ventaja suficiente para ganar el partido.

El Barcelona se mantiene al frente de la general

## 75-89. Dos faltas técnicas seguidas acabaron con el Coren

Al Coren Orense le fue imposible superar el acierto de la mayoría de la plantilla barcelonista, tras haberse desinflado completamente a partir del minuto quince de partido cuando le fueron pitadas dos faltas técnicas consecutivas.

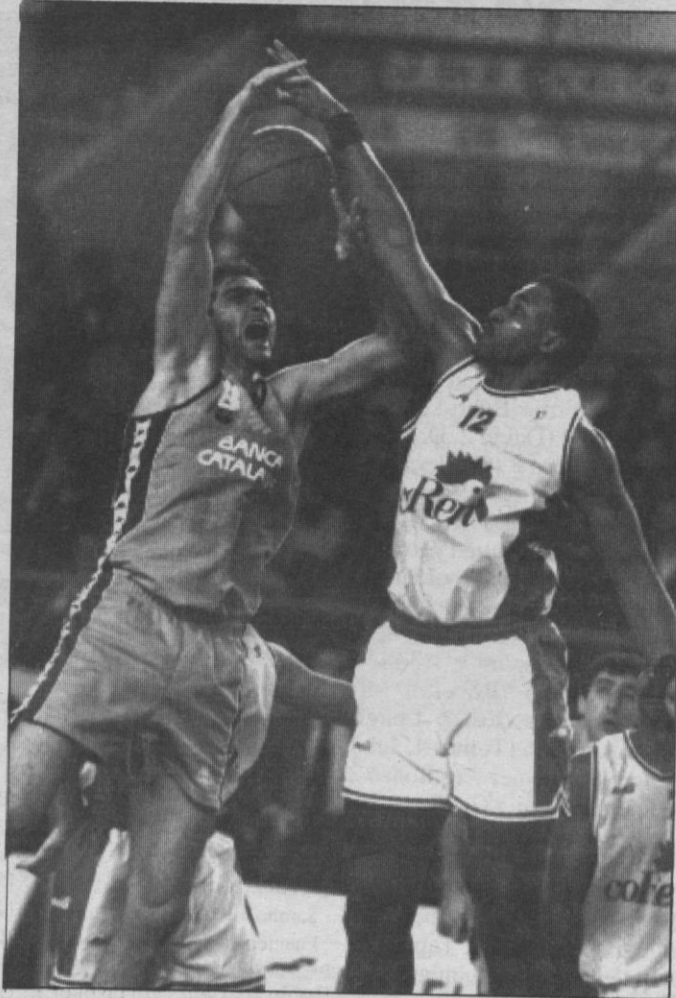
Orense (Efe).— A pesar del 5-0 inicial, que se encargaría de frenar Corey Crowder con una canasta de dos puntos, los orensanos controlaron con tranquilidad el partido en los primeros minutos. Este mismo jugador adelantó a los azulgrana (7-9, m.5), lo que no hizo que los jugadores de Tim Shea cesaran en su empeño y se mantuvieran en el encuentro con mínimas diferencias en contra.

A los catorce minutos con un 27-31 dos fallos consecutivos en ataque de los orensanos y gracias a las rápidas transiciones de los jugadores de Aito García Reneses, éstos se fueron con un 27-35 en el marcador.

A renglón seguido una técnica al banquillo local y en la siguiente posesión una técnica sobre Joan Espinosa las aprovechó Fred Roberts para poner un 27-39 que casi dejaba decidido el partido, ya que hundió animicamente al conjunto local.

En los instantes finales del primer tiempo, André Turner, con un triple dejaba el 38-45 al descanso, que aún permitía concebir una segunda periodo igualado.

En la reanudación Tim Shea volvió a confiar en los



Los azulgrana se impusieron con claridad al Coren. TELEFOTO EFE

mismos jugadores que salieron al principio, mientras que Aito daba descanso a Salva Díaz, entrando José Luis Galilea en su lugar.

El marcador durante bastantes momentos estuvo nivelado, pero el Barcelona, por medio de un triple Galilea rompió casi definitivamente las diferencias (50-63, m.28).

A partir de ahí el Coren, siempre a remolque y sin confiar en sus posibilidades, veía como los catalanes alcanzaron una máxima diferencia de 18 puntos (58-76). Ya en los últimos compases la precipitación local sirvió para que el marcador mediante los lanzamientos de uno más uno se disparase hasta el 75-89 final.

## 79-77. Los leoneses acariciaron su primer triunfo en Madrid

Madrid (Efe).— Dos errores de Harper Williams en los últimos segundos privaron al CB León de su primer triunfo en el Palacio de los Deportes, donde el Estudiantes confió en tener todo resuelto con el 40-21 (m.13) y fue sorprendido por una sacudida de los hombres de Gustavo Aranzana.

Los leoneses, sin embargo, acusaron durante casi toda la primera parte el síndrome que les acompaña en todas sus visitas a la pista madrileña y les agarrotó incomprensiblemente. Aunque no fue ese síndrome lo que les descolgó en el marcador, sino el elevado porcentaje de los lanzamientos estudiantiles.

Los puntos del estadounidense Mike Schlegel, cada día con mayor peso dentro del Estudiantes, los pases de Pablo Martínez por encima de la defensa visitante, que eran más de media canasta, y la poca fuerza del CB León

en sus movimientos defensivos, presagiaron un fácil encuentro para los locales.

Los leoneses, con el 53-41 del descanso, aún estaban en condiciones de presentar batalla en la segunda mitad. La embarullada salida de Mike Hansen, perdido en un sinfín de botes, y la fuerza de los visitantes culminaron con un parcial de 0-12 (53-53) en cinco minutos.

El Estudiantes lanzó unos cuantos golpes que remediaron momentaneamente el empate, aunque el partido tenía ya otro aspecto radicalmente distinto y el CB León estaba crecido.

A tres minutos del final el CB León cobraba por fin ventaja (74-75). Los estudiantiles acertaron a igualar en el desconcierto y el partido entró en los últimos sesenta segundos con 77-77.

Dos puntos de los locales fueron suficientes para decidir el resultado final.

### RESULTADOS

Coren Orense, 75; Barcelona, 89  
Unicaja Málaga, 74; Real Madrid, 101  
Estudiantes, 79; CB León, 77  
Caja San Fernando, 89; NatWest Zaragoza, 76  
OAR Ferrol, 93; Fórum Valladolid, 84  
Taugrés Vitoria, 74; Dyc Lugo, 59  
Murcia CB, 71; Festina Andorra, 77  
Argal Huesca, 83; Cáceres CB, 91  
Valvi Girona, 77; TDK Manresa, 86  
Pamesa Valencia-Joventut (hoy).

### CLASIFICACION

1. Barcelona, 14 victorias y 3 derrotas. 2. Real Madrid, 14 y 3. 3. Estudiantes, 12 y 5. 4. TDK Manresa, 12 y 5. 5. Joventut, 11 y 5. 6. Festina Andorra, 11 y 6. 7. Cáceres, 10 y 7. 8. Taugrés, 10 y 7. 9. Caja San Fernando, 9 y 8. 10. Unicaja, 8 y 9. 11. León, 8 y 9. 12. Coren Orense, 8 y 9. 13. Pamesa Valencia, 7 y 9. 14. OAR Ferrol, 6 y 11. 15. Valvi Girona, 6 y 11. 16. DYC Lugo, 6 y 11. 17. Murcia, 5 y 12. 18. Argal Huesca, 5 y 12. 19. Banco NatWest, 4 y 13. 20. Fórum Valladolid, 3 y 14.

## 74-101. El Unicaja de Málaga se hundió en la segunda parte

Málaga (Efe).— El Unicaja no pudo repetir el triunfo conseguido frente al Real Madrid en su cancha en la primera jornada de la liga ACB y cayó contundentemente derrotado por el equipo de Clyfford Luyk, después de hundirse anímica y psicológicamente en la segunda mitad.

Los malagueños, a pesar de sus buenos inicios de partido, en los que Piculín Ortiz se hizo amo de la zona sin que Arvydas Sabonis fuera capaz de perderlo, fueron perdiendo fuelle en defensa y permitieron que Rimas Kurtinaitis le diera la vuelta al marcador merced a su acierto en los tiros de tres puntos (8-12, m.4).

Aún así, el conjunto de Javier Imbroda siguió en el partido merced a la aportación de su dos pivots, Claude Riley y Ortíz, quien anotó en estos primeros ocho minutos un total de once puntos.

Luyk se percató entonces del

## 89-76. El NatWest complicó la victoria al Caja San Fernando.

Sevilla (Efe).— El NatWest Zaragoza no pudo romper en Sevilla su mala racha de resultados de la actual temporada, aunque en esta ocasión mejoró su juego y complicó la victoria final del Caja San Fernando, pese a que los locales en los últimos minutos se distanciaron en 13 puntos en el marcador (89-76).

Los aragoneses impusieron una fuerte defensa al hombre y un acertado rebote, tanto en su canasta como en el ataque, lo que impidió a los de José Alberto Pesquera, técnico local, desarrollar un baloncesto fluido.

Pese a ello, el NatWest falló en el tiro exterior, por lo que nunca pudo distanciarse en el marcador en esta primera parte, tras la que los andaluces se retiraron al descanso con un ajustado resultado favorable de 41-38.

Tras la reanudación, el equipo que dirige el estadounidense Herb Brown estuvo más impreciso en los pases, a lo que se le unió la defensa en zona que pusieron los sevillanos en algunas fases del partido y que no superaron casi nunca los visitantes.

El Caja San Fernando, con una acertada dirección de Nacho Azofra y la fuerza del alero Carlos Montes, superó progresivamente al Natwest, en el que sólo destacó la facilidad anotadora de su estadounidense Dennis Hopson, quien con 25 puntos fue el máximo anotador del partido.

Al final, los locales, con un rival descentrado, pudieron despegarse hasta conseguir los trece puntos de diferencia.

Partido disputado en el Palacio de los Deportes de Sevilla, al que asistieron unos 3.000 espectadores.

poder anotador del puertorriqueño por lo que cambió el marcaje que efectuaba Sabonis sobre Piculín y colocó en su lugar a Joe Arlauckas, quien secó por completo al pivót del conjunto malagueño hasta el punto de que éste no anotó ningún punto más en lo que restó de partido.

El Real Madrid se escapó en el marcador hasta conseguir una máxima ventaja de doce puntos (27-39), que quedó rebajada a siete en el descanso (41-48), lo que hizo concebir al Unicaja esperanzas de remontar el partido.

Sin embargo, en la reanudación dos errores consecutivos del ataque malagueño, una falta en ataque de Avdic junto con un triple de Kurtinaitis hicieron que los madrileños se marchasen en el marcador (44-57).

En los tres minutos siguientes el Unicaja no anotó un sólo punto, lo que terminó de sentenciar a los malagueños.

Jueves  
**23**  
diciembre

► CALENDARIO

PARA MAÑANA  
Viernes 24 de diciembre de 1993.

Van 358 días, faltan 7.  
Sol: De 7,30 a 17,50.

► SANTORAL

Santos: Delfín, Gregorio, Luciano, Pablo.

► FARMACIA DE GUARDIA

Hoy: Atienza Silvestre, José Zorrilla, 127.

**Bono Loto**

Miércoles, 22

**8 18 24 33**

**35** Com. 43  
Rein. 5 **44**

Martes, 21

**1 2 8 23 37 44** Com. 15  
Rein. 7

Lunes, 20

**2 34 35 37 41 44** Com. 32  
Rein. 2

Viernes, 17

**3 7 28 31 39 41** Com. 45  
Rein. 6

**lotería primitiva**

Sábado, 18

**5 25 33 36 43 44** Com. 7  
Rein. 2

Jueves, 16

**11 19 20 35 37 42** Com. 2  
Rein. 1

**ONCE**

Miércoles, 22

**46.590**

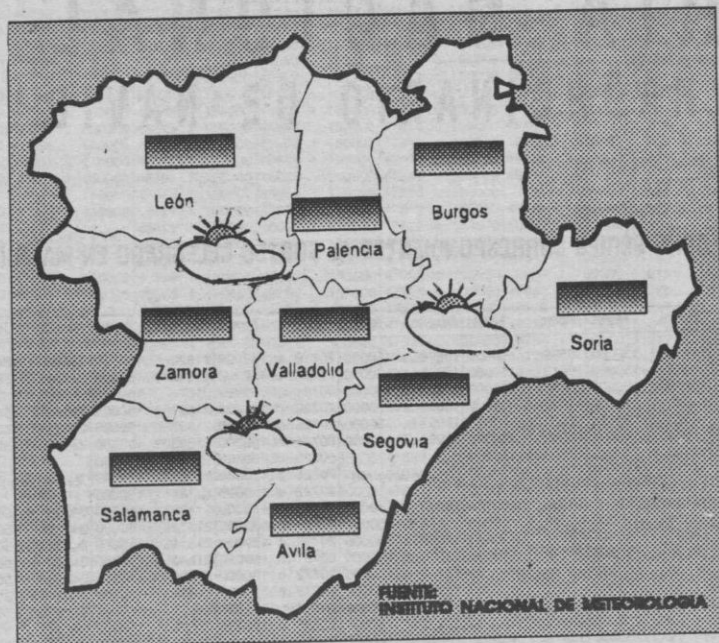
Martes, 21 **78.657** Lunes, 20 **83.423**

Viernes, 17 **34.162** Jueves, 16 **15.764**  
159



Hazte socio de la Cruz Roja.  
Harás Bien.

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGÍA



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM. MIN.	PL./M <sup>2</sup>
Avila .....	8,4	-6,6	ip.
Burgos .....	8,3	-3,8	
León .....	8,6	-3,0	
Palencia .....	7,7	-4,5	0,5
Salamanca .....	10,6	-3,0	ip.
Segovia.....	8,0	-1,4	0,6
Soria .....	9,4	-3,8	ip.
Valladolid .....	10,2	-2,4	
Zamora .....	11,0	-0,2	

LIGERO ASCENSO DE LAS TEMPERATURAS

Hoy, en el tercio norte intervalos nubosos con posibilidad de alguna precipitación débil, en el resto poco nuboso; algunos bancos de niebla al final del período; temperaturas en ligero ascenso, con máximas previstas entre 7 y 12 grados; vientos flojos variables.

Mañana, en la mitad norte nuboso con posibilidad de alguna precipitación débil, en el resto poco nuboso; nieblas localmente persistentes; en zonas con nieblas persistentes temperaturas máximas en ligero descenso, en el resto ligero ascenso de las temperaturas con mínimas previstas entre -5 y 0 grados; heladas nocturnas débiles; vientos flojos con predominio de la componente oeste.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

■ EXPOSICIONES

SEGOVIA

TORREON DE LOZOYA  
(Obra cultural  
Caja Segovia)

— Belén Caja Segovia. Hasta el 6 de enero de 1994.

— Imágenes de la Navidad en el románico segoviano. Fotografía. Hasta el 6 de enero

— Exposición permanente. Sala Florentino Trapero.

CASA DE LOS PICOS

— "Un lugar para el Acueducto". Joseph Nieto. Casa de Velázquez y Casa de los Picos.

LA CASA DEL SIGLO XV

— Diseño actual. Hasta el 6 de enero.

BAR EL TORERO

— Dibujos y plumillas. J.C. Lázaro. Hasta el 6 de enero.

CASCO VIEJO

— Grabado calcográfico. Miguel Angel Maroto. Hasta el 28 de diciembre.

CENTRO SOCIAL CAJA SEGOVIA

— Pinturas. Iván Montero. Hasta el 26 de diciembre.

SAN ILDEFONSO

REAL FABRICA DE CRISTALES

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII. "Vidrio Europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". Horario de visitas: de 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Los lunes y

martes las salas permanecerán cerradas.

BRIEVA

EL PALOMAR

— Pintura. "Viaje de invierno". Joan Colomer Camarasa y Rocio I. Gregory. Hasta el 11 de enero de 1994.

SALAMANCA

EDADES DEL HOMBRE

Horario durante el tiempo de Navidad:

Día 24, de 10,00 a 14,00 horas.

Día 25, cerrada durante todo el día.

Día 31 de diciembre, de 10,00 a 14,00 horas.

Día 1 de enero, cerrada durante todo el día.

Todos los demás días de Navidad se rigen por el horario normal, de 10,00 a 14,00 horas por la mañana y de 18,00 a 20,00 horas por la tarde.

Con una hora antes se cierra el acceso a la muestra.

RECOMENDAMOS

■ CONCURSO DE ORNITOLOGIA

Organizado por la Asociación Ornitológica Segoviana se va a celebrar como ya es tradicional el VII concurso exposición de ornitología y canaricultura. La muestra se podrá ver en el colegio público "Domingo de Soto", por las mañanas y tardes.

La inscripción para el concurso se podrá realizar hasta el día 25, inaugurándose la muestra el día 27 de diciembre. La entrega de premios a los criadores y la clausura se realizará el día 2 de enero a las 13,00 horas.

■ CONVOCATORIAS

HOGAR CENTRO

El Hogar Centro de la tercera edad de Segovia ha organizado una serie de actividades con motivo de las próximas fiestas navideñas.

El día 26, domingo, gran baile de Navidad, con el grupo de acordeón "Los Peques".

Durante esa tarde Papá Noel hará una visita a los socios del centro.

Del 27 de diciembre al 4 de enero habrá una exposición de pirograbados en el hogar, a cargo del socio Francisco Díez Blanco.

HOGAR DE SAN JOSE

Programa de fiestas Navidad y Año Nuevo, en el Hogar de la Tercera Edad de San José.

Día 26, baile se saxofón y batería. Día 27, actuación de la coral del Hogar y el Niño del Vallejo.

Día 28, actuación de la rondalla del Hogar, día 29, danzas a cargo de Eva María, día 30 teatro a cargo del grupo del Hogar Centro y día 31, cierre del Hogar a las 19,00 horas.

Todos los actos de estos días de Navidad y Año Nuevo darán comienzo a las 16,00 horas.

■ AVISOS

ENGALANAMIENTO DE LA CIUDAD

El Ayuntamiento de Segovia desea favorecer el embellecimiento de la ciudad mediante el engalanamiento de los escaparates de sus comercios con motivos alegóricos a las fiestas de la Navidad, para lo que convocó el oportuno concurso.

Se recuerda que los comercios y establecimientos segovianos interesados en participar deberán inscribirse antes del día próximo 28 de diciembre en el Negociado de Cultura, plaza del Azoguejo, 1.

ADEMAS

NORMATIVA DE ACTOS PUBLICOS

Ante la inminente celebración de las fiestas de Navidad y Año Nuevo la Agrupación de Industriales Hosteleros Segovianos recuerda que para la organización de actos públicos debe contarse con la necesaria legalización y autorizaciones gubernativas y municipales. Como quiera que cualquier contravención induciría a su clausura y apertura de expediente sancionador, la AIHS recuerda que existe una normativa vigente en esta materia que el Gobierno Civil ha recordado en el Boletín Oficial de la Provincia del pasado día 20 de diciembre advirtiendo que los cuerpos y fuerzas de Seguridad del Estado vigilarán su cumplimiento.

No obstante, la Agrupación de Industriales Hosteleros advierte que todo aquello que no se ajuste a lo dispuesto en el vigente Reglamento de Policía de Espectáculos Públicos puede crear situaciones de competencia desleal y, lo que es más grave, situaciones de riesgo por la falta de garantías de seguridad.

HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE

La Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia pone en conocimiento de todos los vecinos de Mozoncillo y su comarca que en el tarde del próximo martes, 28 de diciembre, en horario de 17,30 horas a 21,30 horas, se efectuarán extracciones de sangre en los locales del Ayuntamiento de Mozoncillo, a cargo del equipo de extracciones de la Hermandad.



MINISTERIO DE ECONOMIA Y HACIENDA  
LOTERIA NACIONAL  
SORTEO EXTRAORDINARIO DE NAVIDAD

SORTEO NUM.  
**102**  
DEL AÑO 1993

LISTA DE LOS NUMEROS PREMIADOS EN CADA UNA DE LAS CIENTO OCHO SERIES CORRESPONDIENTES AL SORTEO CELEBRADO EN MADRID EL DIA 22 DE DICIEMBRE DE 1993

Table with columns for series names (Decena, Centena, Mil, etc.) and corresponding winning numbers. Includes a central box for 'LOS PREMIOS DE ESTE SORTEO CADUCAN EL 22 DE MARZO DE 1994' and a prize amount of '72.000.000 DE PESETAS'.

NOTA. Además de los números expresados en esta lista, han sido agraciados con el reintegro de 30.000 pesetas cada uno, todos los billetes que terminen en 4, a excepción del que ha obtenido el premio mayor.

Table with columns: Numeros, Pesetas, Numeros, Pesetas, Numeros, Pesetas, Numeros, Pesetas, Numeros, Pesetas, Numeros, Pesetas, Numeros, Pesetas, Numeros, Pesetas, Numeros, Pesetas, Numeros, Pesetas, Numeros, Pesetas. Contains lottery results for various denominations and categories.

LOS PREMIOS DE ESTE SORTEO  
CADUCAN EL 22 DE  
MARZO DE 1994

47884  
300.000.000  
DE PESETAS

47885 a 3000000

NOTA. Además de los números expresados en esta lista, han sido agraciados con el reintegro de 30.000 pesetas cada uno, todos los billetes que terminen en 4, a excepción del que ha obtenido el premio mayor.

Los premios a las aproximaciones y centenas de los tres primeros premios, así como a las dos últimas cifras de los tres premios mayores, están incorporados a la lista general, con las indicaciones a, e y t, respectivamente.

SUBVENCIÓN A ESTABLECIMIENTOS BENEFICOS (Artículos 27 y 57 de la Instrucción de Loterías). El sorteo para adjudicar la subvención indicada queda aplazado hasta conocer el número de Establecimientos con derecho a la mencionada subvención.

Lo que se hace público para general conocimiento.

PAGO DE PREMIOS  
Los premios inferiores a 5.000.000 de pesetas por billete podrán cobrarse en cualquier Administración de Loterías. Los iguales o superiores a dicha cifra se cobrarán necesariamente, a través de las oficinas bancarias autorizadas, directamente por el interesado o a través de Bancos o Cajas de Ahorro, y en presencia del Administrador expendedor del billete premiado.



Madrid, 22 de diciembre de 1993  
EL DIRECTOR GENERAL

Signature of the Director General

Se celebrará el día 5 de enero de 1994, a las 12 horas, por el sistema moderno de extracciones. Constará de veintiocho series de 100.000 billetes cada una.  
Precios: { Por billete, 30.000 pesetas. } Premios: { Por cada serie, 36.591 }  
{ Por décimo, 3.000 " } { Premio mayor, 240.000.000 de pesetas. }

Anuncios en  
**EL ADELANTADO**



San Agustín, 3  
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL  
INSERCIÓNES  
DE 9 A 14 HORAS

OFERTAS EMPLEO  
COMERCIALES  
INMOBILIARIAS

Representa  
en Madrid



ACCION IP

**ALQUILERES**

PISO 4 dormitorios, garaje, trastero, calle Vargas. Teléfono 423085.

ALQUILO local de 60 m<sup>2</sup>, doble planta WC, servicios en Avda. Fernández Ladreda (edificio Puerta Castilla) para oficinas o similar. 35.000 pesetas. Teléfonos 425950-431612.

SE ALQUILAN oficinas, sitio céntrico. Informes: Teléfono 437724.

ALQUILO piso amueblado, calle Lérida, 4 habitaciones. Teléfono 423789.

ALQUILO naves, local comercial y plantas de oficinas con ascensor. Teléfonos 441400-422719.

ALQUILO piso amueblado. Teléfono 437229.

ALQUILO magnífico piso. 2 dormitorios, cocina amueblada, calle Coches. Teléfono 426828.

SE ALQUILAN pisos: amueblado con dos habitaciones y cuatro habitaciones sin amueblar. Ezequiel González, 37 (conserjería).

**ENSEÑANZAS**

OPOSICIONES Castilla y León - 120 plazas auxiliares - Instancias hasta 4-1-94. Facilitamos instancias - Preparación completa - Profesorado especializado - Academia Colón. Calle Colón, 5, 1º. Teléfono 434349.

**IMPAGADOS**

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611 - 354887.

**TRABAJO**

SE NECESITAN distribuidores para Segovia y Provincia. 350.000 ptas. mensuales aproximadamente. Llamar horas de oficina. Teléfono 93/4539865.

250.000 mensuales. Trabajo casero manual. Ratos libres. Infórmese gratis. Apartado 839 - Córdoba.

**VEHICULOS**

**AGROMESA NISSAN**

Vehículos usados, revisados con garantía

VANETTE SG...6782-D  
VANETTE SG...4944-D  
PATROL C-1191-AT y  
VOLKSWAGEN SG-4533-D  
Teléfono 42 06 50

**INMOBILIARIAS**



TOVAR. Vende piso, calle Relojeros. 3 dormitorios, 2 baños, garaje.

TOVAR. Vende casa, La Lastrilla. En construcción. 175 metros. 2 plantas.

TOVAR. Vende piso, San Lorenzo. 3 dormitorios, garaje, trastero. Amueblado.

TOVAR. Vende piso, calle Rianza. 3 dormitorios. Exterior. Planta 4ª.  
43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6

**LOCALES - ALQUILER**



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: EZEQUIEL GONZALEZ. 42 m<sup>2</sup>. Acondicionado cualquier actividad. Gran escaparate. Infórmese.

HABITAT: ILDEFONSO RODRIGUEZ. 150 m<sup>2</sup>. Planta calle. Semi-acondicionado. Amplia fachada. Económico.

HABITAT: CONDE SEPULVEDA. 80 m<sup>2</sup>. Bodega. Puertas carreteras. Buena fachada. Sólo 80.000.

HABITAT: EL SALVADOR. 40 m<sup>2</sup>. Fachada esquina. Acceso de vehículos. 45.000.

HABITAT: Junto CONDE SEPULVEDA. 90 m<sup>2</sup>. Gran fachada esquina. Sólo 50.000.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



LAS MEJORES OFERTAS

¿Quiere vender ya?  
AMBITO ofrece resultados  
¡Visítenos sin compromiso!  
Teléfono 44 30 33

**fincas NOVO**  
agencia de la propiedad inmobiliaria  
A.P.I. nº 12.948  
Severo Ochoa, 6 bajo Tlf. 44 17 29

**VARIOS**

DETECTIVES LIBRA. 25 años experiencia. ¿Duda, sospecha?. Llámenos. Vigilancia todas, búsquedas, prematrimoniales, etc. España, extranjero. Rapidez, eficacia. Absoluta reserva. (91) 5939600.

**VENTAS**

VENDO maravilloso dúplex junto Ezequiel González. 117 m<sup>2</sup>, 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada, tres terrazas, garaje y trastero. Teléfono 440312.

MANTILLO para evitar los hielos del césped de su jardín. Por m<sup>2</sup> o por sacos, sueltos. Teléfonos 420826-434839 (Tabanera).

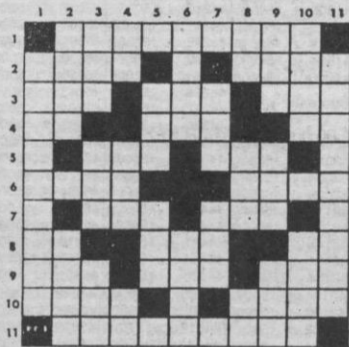
VENDO piso La Granja (El Parque). Teléfonos 5229555 y 4593322. Madrid.

PARCELA de 6.500 m<sup>2</sup> en Torrecaballeros (Segovia). Información Fax 429083.

VENDEMOS plazas de garaje en Segovia, zona alta. Avenida José Antonio. Información Fax 429083.

VENDO hierba empacada. Teléfono 421052.

**CRUCIGRAMA**



VERTICALES.-- 1: Piedra empleada en joyería (Pl). 2: Vitrina. Artículo (Pl.). 3: Jaleo. Envuelto. Liga. 4: Letras de "torre". Al revés, se derrumba. Contracción. 5: Pieza de metal u otro material, de forma de circunferencia. Adverbio de modo. 6: Cambia. Al revés, pura, simple. 7: Tueste. Dios de los mahometanos. 8: Nombre de letra. Ente. Consonante repetida. 9: Animal salvaje parecido al bisonte. Adverbio de lugar. Al revés, repollo. 10: Habita. Substancia producida por las abejas. 11: Dictamen.

**SOLUCION**

HORIZONTALES.-- 1: En el lenguaje diplomático, resolución terminante y definitiva, comunicada por escrito. 2: Conjunto de tres voces o instrumentos. Dios del amor. 3: Número. Liga. Rece. 4: Dios de los antiguos egipcios. Nivel. Partícula inseparable privativa o negativa. 5: Signo del Zodíaco. Demostrativo. 6: Síncopa de "Vuestra señoría". Arroje. 7: Ganso. Altar. 8: Adjetivo posesivo. Cloruro sódico. Consonante repetida. 9: Nombre de mujer. Furia. Recorri con la vista lo escrito. 10: Carta de la baraja. Nombre de mujer. 11: Ciudad de España.

10: Mora. Cesa. 11: Sentencia. Te. Ser. NN. 9: Uro. Aca. loc. 6: Muta. are. M. 7: Ase. Ala. 8: ata. 4: To. ca. AL. 5: Aro. Ast. sas. 2: Uma. Unos. 3: Lio. Lio. VERTICALES.-- 1: Turque. 10: Sola. Nora. 11: Salamanc. 8: Sa. Sal. CC. 9: Ana. Ira. Let. Esa. 6: Usa. Eche. 7: Oca. Ara. Ala. Ore. 4: Ra. Ras. An. 5: Leo. matum. 2: Tfo. Eros. 3: Uro. HORIZONTALES.-- 1: Uti-

**COLESE S. COOP**

DISTRIBUIDOR OFICIAL  
**Cooperativa Lechera Soriana**  
Consuma leche de la  
**CENTRAL LECHERA DE SORIA**  
distribuida por COLESE

Polígono Industrial "EL CERRO"  
Calle Atalaya, 17  
Teléfono 921 / 44 00 85 40006 SEGOVIA

**BAYON**  
**RELOJERIA-JOYERIA**  
C/. Cervantes, 1. SEGOVIA Tlf. 435491

LES DESEA FELIZ NAVIDAD Y UN VENTUROSO 1994

APUESTAS DEPORTIVAS  
**Bono Loto**  
Abónese a ganar

**lotería primitiva**  
Jueves y Sábados  
Cambia tu vida para toda la vida

**Excmo. Ayuntamiento de Segovia**  
ANUNCIO

En el Boletín Oficial del Estado, de 11 de Diciembre del año actual, se publicó el extracto de convocatoria de plazas vacantes en esta Corporación, publicadas en el Boletín Oficial de la Provincia de Segovia de 25 de Octubre y Boletín Oficial de la Comunidad Autónoma de 22 de Octubre, ambos del corriente año.

El plazo de presentación de instancias, conforme a las bases de la convocatoria, lo será hasta el día tres de Enero de 1994 (incluido).

**PLAZAS CONVOCADAS**

—FUNCIONARIOS: 2 plazas de Técnicos de Administración General; 1 plaza de Ingeniero Técnico Industrial; 1 plaza de Inspector de Rentas y Exacciones; 2 plazas de Auxiliares de Administración General.

—LABORALES: 1 plaza de Técnico de Sistemas y Tecnologías de la Información; 1 plaza de Oficial de Mantenimiento de Jardines (experto en riegos); 2 plazas de Notificadores; 1 plaza de Ayudante de Albañilería (por promoción interna); 3 plazas de Ayudante de Mantenimiento de Jardines.

Lo que se hace público para general conocimiento.  
Segovia, 17 de Diciembre de 1993.— EL ALCALDE

**A.P.A.D.E.F.I.M.**

Expresa su más cariñosa felicitación navideña a todos sus benefactores en particular, y a los segovianos en general, a la vez que les transmite su agradecimiento por el constante apoyo y muestras de solidaridad recibidos durante el año que termina.

Asimismo les desea las mayores venturas, paz y bien en el venidero año 1994.



15.00.- TELEDIARIO - 1  
15.30.- KASSANDRA  
16.25.- YEDRA  
18.05.- NOTICIAS  
18.10.- REGRESO A CASA  
19.00.- ¿QUIEN ES EL JEFE?  
19.25.- COLORIN COLORADO  
19.30.- INFORMATIVO TERRITORIAL  
20.00.- A LAS OCHO CON RAFFAELLA  
21.00.- TELEDIARIO - 2  
21.27.- EL TIEMPO  
21.35.- EL PRIMI-JUEGO  
22.00.- LOS PRIMEROS DEL 93  
00.30.- TELEDIARIO - 3  
01.00.- CINE DE MEDIANOCHE I  
"La profesional y la debutante"  
02.25.- CINE DE MEDIANOCHE II  
"Talleyrand"  
04.00.- DESPEDIDA Y CIERRE

**Mañana**

07.00.- CARTA DE AJUSTE  
07.29.- APERTURA Y PRESENTACION  
07.30.- PINNIC  
10.55.- NOTICIAS  
11.00.- EL MISTERIO DE LA JUNGLA NEGRA  
12.00.- NO ME CORTES  
13.00.- T Y T  
13.30.- EL MENO DE KARLOS ARQUINANO  
13.55.- NOTICIAS  
14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL  
14.30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR  
15.00.- TELEDIARIO - 1  
15.30.- KASSANDRA  
16.30.- NAVIDAD PINNIC  
17.55.- NOTICIAS  
18.00.- CLUB DISNEY  
19.30.- CINE DE NAVIDAD  
21.00.- MENSAJE DE S.M. EL REY  
21.14.- TELEDIARIO - 2  
21.30.- CINE DE NAVIDAD  
22.30.- PROGRAMA ESPECIAL  
00.00.- ESPECIAL CINE  
01.45.- "HOMER Y EDDIE"  
03.30.- "DANTON"  
05.45.- "EL LAGO DE LAS DAMAS"

15.00.- NOTICIAS  
15.30.- TELECINE  
"Un trocito de cielo"  
17.30.- A OTRA COSA  
19.30.- COSAS DE CASA  
20.00.- TROPICAL HEAT  
21.00.- NOTICIAS  
21.30.- FARMACIA DE GUARDIA  
"Sor Aleluya"  
22.00.- EL PELICULON  
"Eduardo Manostijeras"  
Un loco inventor ha muerto sin dejar terminada su más magnífica creación: un espécimen humano perfecto al que solamente le faltan las manos. Unas tijeras que fueron instaladas provisionalmente como miembros superiores se han convertido en la pesadilla del muchacho, que se ha visto obligado a vivir recluido en el castillo de su progenitor.

00.00.- LOS CASOS DE ROSIE O'NEILL  
01.00.- NOTICIAS  
01.30.- CINE DE MADRUGADA  
"La risa de Dios"  
03.00.- TV SHOP  
03.30.- CINE DE MADRUGADA  
"Atrapar a un rey"  
05.00.- CIERRE DE EMISION

**Mañana**

06.30.- RODILLO DE PROGRAMACION  
07.00.- NOTICIAS  
07.30.- TRAS 3 TRIS, BUENOS DIAS  
13.00.- EL EQUIPO "A"  
14.00.- COSAS DE CASA  
14.30.- EL PRINCIPE DE BEL AIR  
15.00.- NOTICIAS  
15.30.- TELECINE  
17.30.- A OTRA COSA  
19.30.- COSAS DE CASA  
20.00.- TROPICAL HEAT  
21.00.- NOTICIAS  
21.30.- LOS LADRONES VAN A LA OFICINA  
22.00.- ENCANTADA DE LA VIDA  
00.00.- CONTRAGOLPE  
01.00.- NOTICIAS  
01.30.- CINE DE MADRUGADA  
03.30.- CINE DE MADRUGADA  
05.00.- CINE DE MADRUGADA

15.00.- CINE. "El señor de los anillos"  
17.09.- DOCUMENTAL  
18.04.- CINE. "Detective con medias de seda"  
19.30.- FABULAS GEOMETRICAS  
19.35.- DIBUJOS ANIMADOS  
20.00.- AVANCE. REDACCION  
20.05.- LOS 40 PRINCIPALES  
20.30.- TELECOMEDIA. El trébol azul  
21.00.- TELECOMEDIA. Padres forzosos  
21.28.- INFORMACION METEOROLOGICA  
21.30.- REDACCION. NOTICIAS  
21.54.- INFORMACION DEPORTIVA  
21.57.- PRIMER PLANO  
22.00.- ESTERNO CANAL +. "Morir todavía"  
23.47.- CINE. "Cowboys de ciudad"  
01.36.- SESION ESPECIAL V.O.  
"Barton Fink"  
03.28.- CINE. "Miss rose White"

**Mañana**

08.00.- ABC WORLD NEWS  
08.30.- DIBUJOS ANIMADOS. Tic tac toons.  
09.00.- VIDEOMINUTO  
09.52.- REDACCION. NOTICIAS  
10.00.- CINE. "Adorables seductores".  
11.37.- CINE. "Mi primo Vinny"  
13.35.- LOS 40 PRINCIPALES  
14.00.- REDACCION. NOTICIAS  
14.05.- DIBUJOS ANIMADOS  
14.30.- TELECOMEDIA. Alf  
15.00.- ESTRENOS CANAL +.  
"Babar en la selva".  
16.14.- CINE. "Frankie y Johnny"  
18.12.- PIEZAS. EL CADAVER EXQUISITO  
18.38.- DOCUMENTAL  
19.30.- FABULAS GEOMETRICAS  
19.35.- DIBUJOS ANIMADOS  
20.00.- AVANCE. REDACCION  
20.05.- LOS 40 PRINCIPALES  
20.30.- PRIMER PLANO  
21.00.- MENSAJE DE S.M. EL REY  
21.15.- TELECOMEDIA. Padres forzosos  
21.40.- BANDAS SONORAS 1993  
22.00.- ESTRENO CANAL +.  
"La familia Addams"  
23.39.- CINE. "Tomates verdes fritos"  
01.44.- CINE. "Busy"  
03.55.- CINE. "Un ángel en mi mesa"  
06.33.- CINE. "Milagro a la carta"

PEQUEÑA PANTALLA

OESTE

**EN NOMBRE DE LA LEY ★★ (TM3. 22.30).**— Un grupo de borrachos capitaneados por el cacique de la zona organiza un tiroteo en el que muere

un anciano. Maddox, representante de la ley recién llegado al pueblo, decide hacer justicia en vista de que el sheriff no se atreve a ir contra el cacique.

CIENCIA FICCION

**LA MOSCA ★★★★★ (La 2. 23.00).**— Seth Brundle es un científico que está realizando una serie de experimentos sobre la teletransportación de la materia. Durante uno de los experimentos él mismo se ofrece como conejillo de indias. Pero se produce una inesperada alteración en sus genes y moléculas, que se mezclan con los de una

mosca común. Después de mezclar su ADN con el del insecto, observa impotente cómo se transforma paso a paso en una criatura grotesca, increíblemente ágil, muy fuerte y enloquecido por deseos que no puede controlar. Esta situación tendrá graves consecuencias en su relación con una atractiva periodista.

MUSICAL

**EL LIMITE ES EL CIELO ★★★ (La 2. 01.15).**— Un aviador, conocido héroe de guerra, llega a la ciudad de Nueva York. Una vez aquí se enamora de una joven y hermosa mujer que trabaja como

fotógrafo. Pero su relación sentimental no será nada fácil, ya que muchos malentendidos harán que peligre en varias ocasiones. Además, el carácter independiente de la mujer complicará más las cosas.

HISTORICA

**TALLEYRAND ★ (TVE 1. 02.25).**— Charles Maurice de Talleyrand Périgord, último miembro de una de las familias más

poderosas de Francia, es despojado de sus derechos hereditarios por la deformidad de uno de sus pies.

★★★★ Excepcional. ★★★Muy buena. ★★Buena. ★ Pasable.



15.00.- CIFRAS Y LETRAS  
15.30.- GRANDES DOCUMENTALES  
EXPEDICION TIERRA  
16.30.- PARA NOSOTROS  
20.00.- EL INFORME DEL DIA  
20.30.- EL SUPERAGENTE 86  
21.00.- LINGO  
21.30.- JUEVES CINE  
"Free ride"  
23.10.- JUEVES CINE  
"La mosca"  
00.45.- METROPOLIS  
01.15.- CINE CLUB.  
A TODO RITMO. "El límite es el cielo"  
02.45.- DESPEDIDA Y CIERRE

**Mañana**

06.30.- CARTA DE AJUSTE  
06.59.- APERTURA Y PRESENTACION  
07.00.- 24 HORAS  
09.30.- LOS PRIMEROS  
11.00.- LA PELICULA DE LA MAÑANA.  
"El bravo"  
13.00.- LA CORONA MAGICA  
13.30.- ULTRAMAR  
14.00.- LOS ANIMALES DEL BOSQUE  
14.30.- LA ALDEA DE ARCE  
15.00.- CIFRAS Y LETRAS  
15.30.- GRANDES DOCUMENTALES.  
EXPEDICION: TIERRA  
16.30.- CINE.  
"Siguiendo mi camino"  
19.00.- BALONCESTO.  
TORNEO DE NAVIDAD.  
Desde el Palacio de los Deportes de la Comunidad de Madrid  
20.30.- LOS PROBLEMAS CRECEN  
21.00.- MENSAJE DE S.M. EL REY  
21.10.- CINE.  
"Hay que salvar a Papa Noel"  
22.45.- CONCIERTO DE NAVIDAD  
EN EL VATICANO  
01.40.- CINE CLUB.  
SESION DE REPERTORIO.  
"Guerra y Paz"  
Versión original con subtítulos  
05.00.- DESPEDIDA Y CIERRE

15.00.- LAS NOTICIAS  
15.30.- CINE VACACIONES  
"La prisión de los chillados"  
17.30.- BOOKER EL DETECTIVE  
18.25.- LA CASA DE LA GUASA  
19.05.- PAPA COMANDANTE  
19.35.- SU MEDIA NARANJA  
20.20.- TELEUPON  
20.30.- LAS NOTICIAS  
21.00.- TELEUPON  
21.05.- MISTERIOS SIN RESOLVER  
22.00.- LA MAQUINA DE LA VERDAD  
23.45.- CINE  
"El director y Jaimito Playboy"  
01.25.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
01.55.- CINE  
"La otra residencia"  
05.10.- CINE  
"La mujer de látigo"

**Mañana**

06.35.- ENTRE HOY Y MAÑANA  
07.00.- DESAYUNA CON ALEGRIA  
11.00.- MATINAL DE CINE  
"Jumbo, la sensación del circo"  
13.30.- LA RULETA DE LA FORTUNA  
14.00.- KEY WEST  
15.00.- LAS NOTICIAS  
15.30.- CINE VACACIONES  
"La leyenda de la ciudad sin nombre"  
18.45.- BROOKER EL DETECTIVE  
19.35.- ESPECIAL  
TELECOMEDIA "TRUHANES"  
20.30.- LAS NOTICIAS  
20.45.- LA NAVE DE LA ALEGRIA  
21.00.- MENSAJE DEL REY  
21.15.- SORTEO DE LA ONCE  
23.30.- CINE CINCO ESTRELLAS  
"Cocoon"  
01.30.- CINE  
"Papillón"  
04.05.- CINE  
"La garbanza negra que en paz descansa"  
05.40.- F.B.I.

15.00.- ROSEANNE  
15.30.- CINE DE TARDE  
"Los cuatro mosqueteros"  
17.15.- STARMAN  
18.05.- PARKER LEWIS NUNCA PIERDE  
18.30.- LA BANDA  
19.30.- MADRID DIRECTO  
20.30.- TELENOTICIAS  
20.55.- EL TIEMPO  
21.00.- MADRID DIRECTO  
21.30.- PASACALLE  
22.30.- CINE: UNA DEL OESTE  
"En nombre de la ley"  
00.25.- EN LA CALLE  
01.55.- TELENOTICIAS  
02.00.- CINE: SALA DE MADRUGADA  
"Cristina"  
03.00.- INFORMACION CULTURAL

**Mañana**

07.30.- A SABER  
08.00.- LA LINEA ONEDIN  
08.50.- CINE PARA TODOS  
10.30.- AVANCE INFORMATIVO  
10.40.- LA BANDA  
13.30.- SENTIDOS PARA LA PERCEPCION  
14.00.- TELENOTICIAS MADRID  
14.30.- TELENOTICIAS  
14.55.- EL TIEMPO  
15.00.- ROSEANNE  
15.30.- CINE DE TARDE  
18.00.- EL JUSTICIERO  
17.30.- STARMAN  
18.30.- LA BOLA DEL DRAGON ZZ  
19.00.- TEECH  
19.30.- MADRID DIRECTO  
20.30.- TELENOTICIAS  
20.55.- EL TIEMPO  
21.00.- MENSAJE DE S. M. EL REY  
21.15.- MADRID DIRECTO  
21.30.- SERIE  
22.30.- PROGRAMA ESPECIAL  
01.00.- CINE. GRAN PROGRAMA DOBLE ESPECIAL NAVIDAD  
04.00.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

**Mañana**

08.00.- SERVICIO SEGOTEX.  
INFORMACION LOCAL  
13.30.- AVANCE INFORMATIVO  
13.35.- PISTONES  
14.00.- REPORTAJE  
14.30.- REDACCION 21.  
INFORMATIVO  
EN DIRECTO  
15.00.- SERVICIO SEGOTEX.  
INFORMACION LOCAL  
19.00.- AVANCE INFORMATIVO  
19.05.- DIBUJOS ANIMADOS  
19.30.- HABANA MUSICAL  
20.30.- REDACCION 21.  
INFORMATIVO  
21.00.- EL FELICITADOR  
"El ritmo de la violencia"  
21.15.- PISTONES  
21.45.- PELICULA  
23.15.- REDACCION 21.  
INFORMATIVO EN DIRECTO  
23.45.- SERVICIO SEGOTEX.  
INFORMACION LOCAL

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 7,30 y 10,30:

"La familia Addams"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 2

A las 7,30 y 10,30:

"Un mundo perfecto"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

A las 7,30 y 10,30:

"ALGO PARA RECORDAR"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA ZULOAGA

A las 7,00, 9,00 y 10,45:

"ALADINO"

SONIDO DOLBY STEREO

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## BURBUJAS

### UN PROFUGO DE SIETE AÑOS

Un niño de siete años, Juan José Capacete Vera, fue declarado prófugo la pasada semana por no acudir a tallarse al Ayuntamiento de Estepona (Málaga), informó ayer el padre del muchacho, Mario Capacete. El progenitor relató que un funcionario del Ayuntamiento acudió a entregar a la familia una notificación de que el niño tenía que ir a tallarse, aunque tras indicarle que éste tenía siete años y presentárselo, el empleado les dijo que sería un error. Sin embargo, cinco días después les llegó una notificación de que el chico había sido declarado prófugo, por lo que la madre tuvo que presentarse con él ante el negociado de quintas para que se dieran cuenta de su error. Al parecer, según le indicaron a la familia, había existido un error en el censo, ya que se estaba llamando a los jóvenes nacidos en 1976, mientras que Juan José Capacete había nacido en 1986.

### HAY QUE AHORRAR

La Junta de Personal del Ayuntamiento de Almería ha rechazado la invitación del concejal de Personal, Antonio S. Cañadas, para tomar un vino con motivo de la Navidad, por entender que la situación económica del consistorio "no debe verse agravada" por este gasto. La Junta de Personal señala que "creemos en definitiva que la austeridad empieza por nosotros mismos", por lo que renuncian a la copa, aunque no al acto de homenaje "a los compañeros jubilados como colofón a sus años de dedicación a la ciudadanía de Almería".

### VISTO Y NO VISTO



**EL MENSAJERO DE LA ILUSION**— Ni el más prestigioso servicio de correos del mundo, ni la agencia de transportes más veloz superan en rapidez y eficacia al príncipe Aliatar, encargado de recoger las cartas de los niños para sus jefes, los Reyes Magos. Los más jóvenes (y por qué no los mayores) pueden entregar sus peticiones al enviado real con la esperanza en que la respuesta será inmediata y agradable, porque los Magos de Oriente no entienden de crisis.— (Foto: Juan Martín)

### MISCELANEA

Afirma que ha sufrido la experiencia "más humillante" de su vida

## Michael Jackson clama por su inocencia desde su rancho

El cantante estadounidense Michael Jackson clamó anoche por su inocencia frente a las acusaciones de abuso sexual presentadas contra él por un niño de trece años, en una emotiva declaración vía satélite desde su rancho de California (EE.UU).

Washington (Efe).— "No me tratéis como a un criminal porque soy inocente", dijo insistentemente el cantante en su mensaje, televisado en directo por varias cadenas de televisión. Con la voz entrecortada, Jackson contó que había sufrido la experiencia "más humillante" de su vida cuando, hace unos días, los investigadores le sometieron a una sesión de fotos de las partes más íntimas de su persona, además de un examen médico.

El "número uno" mundial de

la música pop dijo que le "obligaron" a someterse a estas fotografías ya que, si se negaba a ello, los investigadores iban a presentar su rechazo como un comportamiento de culpabilidad. "Fue la prueba más humillante de mi vida", manifestó, al borde de las lágrimas, después de indicar que le fotografiaron varias partes del cuerpo, entre ellas el pene y las nalgas. "Me dijeron que no tenía el derecho a negarme", señaló, antes de añadir que los investigadores, al pa-

recer, querían averiguar si tenía un problema de despigmentación de la piel en sus partes íntimas. Al parecer, el niño de trece años que acusa a Jackson de conducta deshonesta describió unas características "especiales" de las partes íntimas del cantante. Hace unos meses, Jackson había indicado que padecía un desorden de la piel que originaba una despigmentación y le obligaba a maquillarse.

"Soy totalmente inocente", insistió el cantante en varias ocasiones. "Es despreciable", dijo al referirse a la publicidad dada por la prensa al escándalo sobre su presunta conducta deshonestas con los niños.

● Un recluso de la prisión de Picassent (Valencia), Javier D.P., ha sido el ganador del concurso de carteles "Día Mundial del Sida", organizado por la Secretaría de Estado de Asuntos Penitenciarios, según una nota de prensa difundida por esta institución. El jurado, compuesto por la escritora Almudena Grandes, los dibujantes Ricardo y Nacho, y las subdirectoras de Asistencia Social y Sanidad penitenciaria, concedieron el segundo a Alejandro M.M., del centro penitenciario de Alcázar de San Juan (Ciudad Real), y un tercero compartido a Miguel M.M. y Miguel R.C. internados en la cárcel de Córdoba. El cartel ganador de Javier D., estaba realizado sobre una cartulina blanca y bajo el lema, en letras negras, "Día Mundial del Sida" aparecía dibujado un código de barras y la frase "No dejes que te etiqueten".

● La mayor compañía del mundo de entrega a domicilio de pizzas, "Dominó Pizza", ha cancelado su promesa de entregarlas en menos de 30 minutos, tras perder un juicio que le obliga a pagar unos 79 millones de dólares. La sentencia condena a "Dominó Pizza" a pagar ese dinero a una mujer que resultó herida por un coche que conducía un repartidor de la compañía que intentaba entregar a tiempo el producto. T. Monaghan, presidente de "Dominó Pizza", declaró que la nueva política afectará a los 5.300 tiendas en franquicia que tiene en EE.UU. y a todas las tiendas que existen en 35 países de todo el mundo. "Dominó Pizza", con una facturación de 2.400 millones de dólares anuales sólo en EEUU en 1992, creció espectacularmente a finales de los 80 al diferenciarse de la competencia con la promesa de entregar el producto en menos de 30 minutos, una vez solicitado por teléfono.

### FRUTOS DE FRUTOS

### MADRIGAL





# PASARAN LAS NAVIDADES DE ALEGRIA CENTRAL HISPANO!!



## MILLONES DE PESETAS

- Aguirreche Zuloaga, Manolita
- Aldabo Ferrer, Antonia
- Alvarez Carballo, María
- Amilburu Lacalle, José
- Angulo Renedo, Daniel
- Arribas Gutierrez, José
- Baena Ramirez, Amparo
- Baro Llovet, M. Dolores
- Belanche Izquierdo, Jacinta
- Belmonte de Paz, Antonia Josefa
- Berruezo Baztán, Jesús Fernando
- Bravo Jara, Fernando
- Bravo Sánchez, Martín
- Castellot Pasamar, José María
- Cid Vaz, Laureano
- Collada Diez, Luis
- Contreras, S.L.
- Cortázar Pagalday, Adela
- Cobes Castellano, Angel Luis
- Crespo Vadillo, María Pilar
- Cuevas Cuñado, Felipe
- De la Maza Altuna, Jose Alberto
- Del Pozo Vizcaíno, Sebastián

- García Palacios, Isabel
- Gil Morcuende, Miguel
- Gómez Coll, M<sup>ra</sup> Mercedes
- González García, Manuel
- Hernández Ortiz, M<sup>ra</sup> Mercedes
- Hernández Vicente, Carlos
- Hernández, Antonio Luis
- Ibañez Gimeno, Primitiva Maribel
- Jorquera Molina, Ginés
- Julian Molina, Antonio
- Krause, Winfried Hermann
- Latorre Vilallonga, Francesc
- Lepe Andrés, Josefa
- Linares Trillo, Manuel
- Llano Puerto, Tomás
- Lobeiras Losada, Esther
- López Grande, Guillermo
- López Mosquera, Concepción
- Madrazo Mancebo, Feliciano
- Marín Pérez, María Hermosa
- Marquina Bitrián, Ana María
- Martínez Martínez, Francisco
- Martínez Martínez, Saturnino
- Martí Cadillo, Silvestra
- Mata Moro, M. Eugenia
- Miñano García Escribán, Epifanio
- Molina Hernández, Jose Manuel
- Montes Tirado, Carlota Guadalupe
- Morente Gutierrez, Antonia
- Mottles i Disseny Arderiu, S.A.
- Muñoz Duran, Jaime

- Navasal Huertas, Francisco
- Nieto Heras, Félix
- Nuin Larraya, Mario
- Odriozola Gallastegui, Alexander
- Olesti Blanch, David
- Orduña Fuentes, José
- Parroquia Nta. Sra. Los Angeles
- Pascual Aleza, Ascensión
- Perez Alvarez, Vitalia
- Piñol Grau, Miguel
- Polo Hermoso, Severino
- Porto Manzanares, Antonio
- Ramos Zarzosa, María Jesús
- Roca Freije, Concepción
- Rodríguez Domínguez, Inés María
- Rodríguez, Josefa María Dolores
- Rubio Tercero, Vicente
- Saiz Sánchez, Pilar
- Salcedo Gómez, Josefa

- Sánchez Barcelo, Juan
- Sánchez Fernández, M. Teresa
- Sánchez Pereda, Dimas
- Sánchez Uroz, Joaquín
- Socas Delgado, Manuel
- Tamayo Serrano, Olga
- Textil L.G., S.L.
- Torres Olalla, Félix
- Vapf S.A.

- Vicario Gil, Eduardo
- Vicente Romero, Jose María
- Vigo Castells, José
- Widmer, Petra Iris

Sorteo Extraordinario celebrado el 20 de Diciembre de 1993  
ante el Notario del Colegio de Madrid,  
Ilmo. Sr. Don Roberto Blanquer Uberos.

**HAY OTROS 11.000 PREMIOS MAS EN ESTE SORTEO EXTRAORDINARIO DE DICIEMBRE: C.D. DE FOTOS, VAJILLAS, MICROONDAS... INFORMESE EN CUALQUIER SUCURSAL. EN 1993, LA LIBRETA CENTRAL HISPANO HA REPARTIDO MAS DE 2.500 MILLONES DE PESETAS EN PREMIOS Y REGALOS.**

**¡ ENHORABUENA A TODOS Y FELICES FIESTAS !**



Central Hispano

SANTA MARIA  
DE NIEVA

## Recital de la coral segoviana "Voces de Castilla"

MEDI LUNA

La coral "Voces de Castilla" dio un concierto en la iglesia parroquial de esta localidad, con un amplio repertorio: canciones populares de España, Rusia, Argentina, Portugal... y varios villancicos espirituales negros, así como habaneras.

"Voces de Castilla" es una coral segoviana, fundada hace 14 años, compuesta por medio centenar de personas a las que dirige Ramón Masegosa. Tienen en su haber el disco "Polifonía popular castellana", y preparan otro. Su prestigio se lo han ganado a pulso, habiendo intervenido en numerosas ciudades españolas y varios países del extranjero (Francia, Portugal, Italia, Alemania...). El concierto estaba patrocinado por el área de Cultura y Bienestar Social de la Diputación Provincial de Segovia y contó con la colaboración del Ayuntamiento de esta villa.

### Marugán

Por otra parte, la misma agrupación coral ofreció otro recital, con notable éxito en la localidad de Marugán.

En el marco de la iglesia parroquial de San Nicolás de Bari tuvo lugar el mismo destacando la afluencia de público que llenó el templo, respondiendo así a la calidad de sus intérpretes y a lo atractivo del repertorio que ofreció. El conjunto coral que dirige Ramón Masegosa ofreció composiciones tanto de carácter religioso como popular.

El alcalde de la localidad agasajó a la coral con un vino.

VALSAIN

Como paso previo a una posible venta a sus actuales inquilinos

## Patrimonio encarga la depuración física y registral de las casas del Nuevo Poblado

Patrimonio del Estado ha encargado a una empresa estatal la depuración de la situación física y registral de las 160 viviendas del Nuevo Poblado como paso previo a una posible venta a sus actuales inquilinos.

J.C.M.R.

Durante el pasado verano, la Sociedad Estatal de Gestión Inmobiliaria de Patrimonio se hizo cargo de la depuración física, registral y de ocupaciones de las viviendas que Patrimonio del Estado posee tanto en La Granja de San Ildefonso como en Valsaín y que le fueron transmitidas por acuerdo del Consejo de Ministros en octubre de 1987.

De estas viviendas, 96 en La Granja de San Ildefonso y 160 en Valsaín, el Patrimonio debe encargarse de su previa depuración registral pues en el caso de Valsaín sólo se encuentran parcialmente inscritas cincuenta y dos, la primera fase que se finalizó el 28 de junio de 1960 directamente por Patrimonio Nacional para sus empleados y obreros, mientras que las 108 restantes tuvieron como promotor directo al Patronato Oficial de Viviendas de Patrimonio Nacional quien se olvidó, según un documento que obra en poder de la asociación de vecinos de Valsaín, de otorgar la oportuna escritura de declaración de obra nueva y por tanto de inscribirlas en el Registro de la Propiedad de Segovia.

Por ejemplo, en el caso de las 52 viviendas, primero fueron transferidas por Patrimonio Nacional al ICONA y poco después por éste al del Estado, por lo que en el Registro de la

Propiedad deberían aparecer sucesivamente tres inscripciones registradas a favor de sus titulares sucesivos, Patrimonio Nacional, ICONA y Patrimonio del Estado. En otros casos, las fincas, como la mayor parte del suelo urbano de Valsaín, aparecían a nombre de Ruperto Fernández de las Cuevas que adquirió las matas robledales en 1870 con ocasión de la Ley de 18 de diciembre de 1869 que declaró extinguido el Patrimonio Real y decretó la desvinculación y venta de sus bienes.

Precisamente, esta labor registral es uno de los encargos hechos por Patrimonio del Estado a la Sociedad Estatal de Gestión Inmobiliaria, quien ya ha solicitado al Ayuntamiento de San Ildefonso información urbanística y catastral sobre los bloques de Los Alijares, en La Granja, y del Nuevo Poblado. Además esta sociedad podría estar encargada de resolver todas las situaciones de ocupaciones irregulares detectadas por Patrimonio durante estos años en las viviendas.

### Cesiones

La cesión que en octubre de 1987 hizo Patrimonio Nacional a su homólogo del Estado de casi mil viviendas en las localidades de La Granja, Valsaín, El Pardo y Aranjuez



J.C.M.R.

En Valsaín sólo se encuentran parcialmente inscritas 52 casas.

se motivó por la Ley reguladora del primero que restringe sus funciones a los bienes afectados al uso y servicio del Rey para el ejercicio de las funciones que la Constitución atribuye a la Corona. De esta forma, los bienes inmuebles de La Granja y Valsaín, como la Casa Infantes, el Cuartel de Guardias de Corps o el casco urbano de Valsaín y San Ildefonso, pasaron al Patrimonio del Estado, mientras que la titularidad del pinar de Valsaín cayó en manos de ICONA.

Al poco tiempo, Patrimonio del Estado se decidió por la venta de las viviendas e inició el proceso por la localidad madrileña de El Pardo en la que se ha seguido el procedimiento de oferta sólo a los inquilinos

ocupantes, excluyendo los supuestos de ocupaciones irregulares.

Ahora, a medio plazo podría llegar el turno a Los Alijares de La Granja y Valsaín, aunque en este último caso el tema podría dilatarse más en el tiempo debido a los problemas registrales y de ocupaciones existentes.

Mientras tanto, la asociación de vecinos y el Ayuntamiento de La Granja, que deberá asumir las cesiones de calles y el colegio público, han exigido que con carácter previo se arreglen las infraestructuras básicas del Nuevo Poblado y las cubiertas y tejados de las viviendas, pues ni los vecinos ni el municipio pueden hacerse cargo de las deficiencias que hoy existen.

OTERO DE HERREROS

## Los dulzaineros del pueblo darán el pasacalles de vísperas de navidades

JUAN CARLOS LOPEZ GARCIA

Para romper el persistente frío que en esta época del año inunda estos parajes serranos, el grupo de dulzaineros y percusionistas de Otero, tiene costumbre de años pasados dar un caluroso pasacalles en el atardecer del día de Nochebuena para alegrar y compartir el bullicio y dulzura de estas fechas, recorriendo con sus boinas y blusones negros las berroqueñas calles del lugar, mientras que con un polvorón o mazapán acompañado con un trago de vino dulce se va desgranando esa música festiva que brota de la dulzaina a ritmo de pasacalles, jota o seguidillas, para convocar a la gente a ambientes confortables y familiares propios de estos días.

Se frotarán los dulzaineros las manos, echándose vaho en los dedos para calentárselos momentáneamente, y así poder seguir tapando los agujeros del

musical tubo de ébano y expulsar toda la brillantez sonora que tiene este instrumento en manos de un dulzainero, que acompañado por baquetas empuñadas por guantes que usaran los tamboriteros, y el bullicio de los muchachos más jóvenes que componen la Escuela de Dulzaina harán este pasacalles.

Y Antonio el del bombo será feliz, y con su eterno movimiento de frotarse las manos y reirse sonoramente se encenderá un cigarrillo escuchando a los espectadores: ¡Muy bien, Antonio! ¡Pero no des tan fuerte!. Y apresuradas mujeres seguirán haciendo una especial cena, para una noche especial, mientras quizás saquen un trozo de turrón con algo de beber, al hijo y sus acompañantes que van por las calles tocando la dulzaina, pues hoy en día en vez de ir un dulzainero y un tamboritero solos, se



Grupo de dulzaineros de la localidad de Otero de Herreros.

JUAN CARLOS LOPEZ

va en grupo, pues han proliferado los aficionados a estos instrumentos, y se consigue más sonoridad en los temas yendo varios que por parejas.

Y así estos actos como los pasacalles deberán multiplicarse por distintos pueblos al igual que

los certámenes de dulzaina y danza para bien de nuestro folklore, principalmente segoviano que se caracteriza por su abundancia, arcaísmo y variedad, y hoy en día en lo que respecta a la dulzaina y danza en Otero, está en un buen momento.

Y el corazón de los dulzaineros y de los lugareños volverá a palpitar en una noche tan feliz como ésta a ritmo de danza o seguidilla, para acabar el pasacalles diciéndose desde el más joven hasta el más mayor: ¡Ha estado bien! ¡Feliz Nochebuena!

BARBOLLA

## Se celebró en el Ayuntamiento la fiesta de Navidad y Día del Ahorro

ARANCHA ESCUDERO

Como viene siendo tradicional en los últimos años se ha celebrado la fiesta navideña organizada por el Ayuntamiento, que se hace coincidir con el Día Universal del Ahorro, patrocinada por la Caja de Ahorros. (Oficina de Sepúlveda).

Abrieron el acto, que se celebró en el salón de actos de la Casa Consistorial en presencia de las autoridades locales, el alcalde de la localidad Basilio del Olmo Alonso, quien agradeció a la entidad de ahorro esta costumbre que por lo que supone para el vecindario de fiesta casi institucionalizada, destinada a los vecinos jubilados y pensionistas, y el director de la oficina de Sepúlveda de la Caja de Ahorros de Segovia, Mariano Sevillano, que dirigió unas palabras de bienvenida al mucho público asistente, poniéndose a disposición de todos.

Se puso en escena la obra "La real gana" que corrió a cargo del grupo de teatro de uno de los centros de jubilados que Caja Segovia tiene en Segovia. Posteriormente interpretaron canciones y villancicos, para fina-

lizar con una exposición humorística.

Los asistentes salieron encantados del acto que tan ameno y distraído les había resultado, en un lugar donde a mediados del presente siglo eran 700 habitantes y en la actualidad ronda las 250 personas.

En la localidad se hacen votos como dijo el edil para que esta fiesta no se pierda y año a año se consolide, por lo que supone de hermanamiento entre segovianos de distintos lugares y de atención a un sector del vecindario necesitado de este tipo de actos.

### Tierra de Sepúlveda

Fue Barbolla producto de la repoblación que llevó a cabo el conde Fernán González en el siglo X, perteneció a la comunera Tierra de Sepúlveda, incluida en el Ocho de Bercimuel que comprendía 12 pueblos del entorno.

Pascual Madoz en su diccionario geográfico-estadístico e histórico de España y sus posesiones de ultramar (1845-1850), dice que en este pueblo "se ubica un olmo de 250 años de antigüedad y 36 pies de diámetro".

CARBONERO EL MAYOR

## El coro del centro de día de la tercera edad participó en el certamen de villancicos de Segovia

DIONISIO ESCUDERO

El centro de día de la tercera edad, que el INSERSO tiene en esta localidad, ha confeccionado un programa de actividades navideñas que ya se iniciaron con la actuación de un grupo de payasos y títeres en el "Día de la confraternización del abuelo y el nieto", una degustación de diversos platos preparados por los socios con gran baile disco.

El día 20 el grupo del coro estuvo en el certamen de villancicos de Segovia, y al día siguientes se desplazaron a Fuentepeleayo para participar en la ya tradicional muestra de villancicos.

El día 23, después de una misa que celebrarán los pensionistas en la iglesia parroquial de S. Juan, tendrá lugar la invitación a un vino español a los socios, autoridades y colaboradores, y por la tarde, a las 19 horas, se pondrá en escena una representación con un nacimiento viviente, en el centro cultural "Los Caños".

El día 26, a las 18 horas, en los locales del hogar se ha programado una sesión de bingo y baile de socios.

El día 29, en el teatro del citado centro "Los Caños", se llevará a escena la obra de los hermanos Quintero, por la compañía de Manuel Mejías Peña.

El segundo día del nuevo año 1994 se tendrá una comida de hermandad con baile que se iniciará a los postres, en ella participarán socios de Cantimpalos, Yanguas de Eresma, Escarabajosa de Cabezas y Tabanera la Luenga, para facilitar el desplazamiento se pondrá un autocar de ida y vuelta, será gratuito.

Habrà una chocolatada infantil "el día del nieto" que se tiene proyectado celebrar el día 4 de enero próximo, se llevará a cabo una prueba deportiva por el pueblo y para todos los niños que deseen participar.

Es un centro de pensionistas donde poco a poco se están promocionando una serie de actuaciones participativas en distintos sectores, cuenta con una serie de servicios (podología, peluquería, programaciones quincenales de vídeo y gimnasia), así como grupos de teatro, coro y danzas.

EL ESPINAR



El grupo de música gregoriana "Cantemus Dominum" puso la nota de variedad.

PEDRO L. MERINO

El concurso fue organizado por la asociación de consumidores

## La agrupación "Cueva Valiente", ganador del certamen de villancicos

Con la celebración de la VI edición del certamen provincial de villancicos de San Rafael, han llegado los primeros villancicos de la temporada a nuestra población. El

concurso, organizado por la asociación de usuarios y consumidores de la población, llega así a consolidarse, contando con una selecta participación.

PEDRO L. MERINO

Desde la capital se desplazaron tres grupos, el Coro Parroquial del Carmen, cuya canción y actuación fue muy fervientemente aplaudida, el grupo Fuenfría y el conjunto Obrada y Media, que recibió el 2º puesto, y 25000 pesetas, con el villancico por ellos creado "hoy es Navidad, larala, larala".

Procedentes de la localidad de Sotosalbos el grupo de música gregoriana Cantemus Dominum puso la nota de variedad, al ser cantado de acuerdo con el estilo que caracteriza al grupo, al contrario que los restantes participantes que actuaron con villancicos

de tono más alegre o popular.

De la misma población organizadora participaron dos grupos más, el coro parroquial de San Rafael, que consiguieron el tercer premio, junto con las 15.000 pesetas de esta tercera posición, y el numeroso grupo Cueva Valiente, que con "Nieva en Belén" consiguieron agradar a la mayor parte del jurado, también al numeroso público asistente, para conseguir el principal premio del certamen, recompensado con 50.000 pesetas.

### Jurado

El jurado, que realmente lo tuvo complicado para determinar las mejores actuaciones,

estaba compuesto por la directora de coro del Conservatorio segoviano de Música, un componente del segoviano también grupo de danzas La Esteva, otro del grupo Voces de Castilla, el párroco de la localidad, invitado y colaborador en la organización, ya que se realizó en la iglesia de San Rafael, y también deliberó uno de los integrantes de la Tuna Universitaria de Segovia, encargada, hasta hacer público el resultado del jurado, de encandilar al público, haciéndole cantar villancicos tradicionales, a la vez que interpretaron las canciones tradicionales de las tunas.

## Comenzaron las actividades navideñas

P.L.M.

Los primeros actos navideños ya han comenzado a desarrollarse en el municipio.

El pasado fin de semana, y tras haberse celebrado el VI concurso de postres, como ya informó EL ADELANTADO DE SEGOVIA, los villancicos del concurso que desde hace cinco años se viene celebrando, ahora ya es la sexta edición, y los conciertos de la banda municipal el sábado y el domingo, fueron los encargados de comenzar la llamada Navidad cultural que organiza el Ayuntamiento de El Espinar con las asociaciones de la localidad.

Aunque los principales actos son las cabalgatas que cada núcleo organiza, siempre con el afán de superar el año precedente, otras muchas actividades son las que rodean los

actos festivos, a los que hay que sumar las respectivas fiestas de Navidad que se celebran en cada centro educativo de la localidad, en las que los chicos de los colegios realizan sus propios trabajos navideños, sin faltar la escenificación del Misterio de la Navidad.

También es de destacar la fiesta que se celebra en el instituto María Zambrano, que consigue unir a los alumnos de cada clase para que participen en un particular concurso de villancicos, a la vez que dedican un día, también festivo, para que los padres de los alumnos participen en las actividades del centro.

### Concursos de belenes

Los concursos de belenes también están presentes estos días, al igual que los que se organizan de mensajes de los

Reyes Magos.

También se realizan exposiciones en los centros culturales de la localidad, en esta ocasión un joven artista de San Rafael expone sus obras de pintura y poesía primero en este núcleo y luego en El Espinar.

Tras muchas y variadas actividades, llega la última de todas, muy esperada por todos los chicos pequeños, y es cuando el Ayuntamiento ofrece juguetes la mañana del Día de Reyes, como viene haciendo desde hace muchos años.

Es la guinda que culmina las fiestas de Navidad, que ya han comenzado, y en las que ya se empiezan a ver rostros familiares, de vecinos, que se pasan fuera de la población el resto del año, pero que vuelven con sus familias y amigos por Navidad.

Suscríbase a

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## Critican la escasa aportación de la Junta al medio rural

Valladolid. (Ical).— El portavoz de los grupos Leader de Castilla y León, Miguel Angel Serna, criticó ayer en manifestaciones a Ical la escasa aportación de la Junta a los programas de desarrollo del medio rural que llevan a cabo.

Esta declaración se ha producido tras la reunión mantenida por la comisión mixta Leader-Junta, formada por la coordinadora de los ocho colectivos que funcionan en Castilla y León y diversos cargos de la Administración regional, entre los que se encontraban el secretario general de la Consejería de Agricultura, José Miguel Martín Astruga; el director general de Industrias Agrarias y Desarrollo Rural, Alfredo Torres; el director general del Medio Natural, Pedro Llorente y la directora general de Administración Territorial, Carmen Lucas, así como varios jefes de servicio de la Administración regional. Para justificar esta afirmación, Serna ha cifrado en 151 millones —2 por ciento— el importe facilitado por el Gobierno regional de los 6.801 millones de la inversión total destinada a este fin.

En este sentido, el coordinador de los grupos Leader ha subrayado el esfuerzo de la iniciativa privada en estas actividades con 3.807 millones —55,99 por ciento—. Esta fuente de financiación es la más importante junto con la propia asignación de la CE, que facilita 1.866 millones —27,44 por ciento—. Los temas abordados en el encuentro han correspondido al análisis de varias actuaciones y a la coordinación entre la propia Junta y Leader sobre los topes subvencionables. El estudio del funcionamiento de estos colectivos en las diversas zonas donde están implantados y las líneas de actuación futura por parte de la Junta en materia de desarrollo rural fueron otros de los asuntos tratados en la reunión. En cuanto a este último punto, Miguel Angel Serna calificó de "buenas palabras" los argumentos ofrecidos por la Administración regional.

El PSOE pide el cese del consejero de Fomento

## Aprobados los presupuestos para el 94 con el plante de la oposición

El pleno de las Cortes regionales aprobó ayer el proyecto de Presupuestos Generales de Castilla y León para el año 1994 sin apenas debate ante la negativa de PSOE, CDS e

IU de defender sus propias enmiendas al texto elaborado por la Junta. El PSOE presentó una proposición en el que se pide el cese de Jesús Merino.

Valladolid. (Ical).— Es la primera vez en la joven historia del Parlamento regional que se aprueba la ley más importante del año sin ningún tipo de discusión entre los grupos de la Cámara.

Al plante de los socialistas, anunciado en la sesión del martes por su portavoz, Jesús Quijano, se sumaron ayer CDS e IU que consideraron "estéril" el debate. La postura de todos estos grupos de mantener sus enmiendas a pesar de no defenderlas convirtió la sesión plenaria en un "correcalles" en el que los procuradores de la oposición invirtieron la mañana en entradas y salidas del hemiciclo para ejercer solamente su derecho a voto. La crispación y enfrentamiento político entre los diferentes partidos hizo que los números finales del debate presupuestario perdieran importancia. La Cámara apenas aprobó 24 de las 1.453 enmiendas parciales presentadas por los grupos, todas ellas relativas a mínimas partidas y sin incidencia real en el presupuesto diseñado por la Junta.

En los pasillos del castillo de Fuensaldaña los comentarios de los procuradores se centraron en la necesidad de reformar el reglamento de la Cámara, algo que todas las fuerzas políticas consideran necesario. El propio presidente de las Cortes, Manuel Estrella, aseguró tras la sesión que existe un compromiso de la Junta de Portavoces para discutir a partir de enero esta modificación. Estrella calificó de "injusticiable" lo ocurrido y recordó que "el debate es la clave del Parlamento más importante incluso que la votación en sí".

Sin embargo, ningún partido se ha responsabilizado de esta situación. PP, PSOE, CDS e IU sólo coinciden en la necesidad de que la modificación convierta los debates en discusiones sobre política global y no puntual.

### Cese de Merino

El grupo parlamentario socialista presentó una proposición no de ley para su debate y votación en un próximo pleno de las Cortes en la que pi-

den el "inmediato cese" del consejero de Fomento, Jesús Merino.

En el texto de la proposición se pide al Parlamento que repruebe al consejero por su "intencionada manipulación de la información sobre las inversiones previstas en materia de carreteras por el MOPTMA". Para el PSOE, la actitud de Jesús Merino supone "un comportamiento desleal con intención de engañar a los ciudadanos de Castilla y León". El portavoz socialista, Jesús Quijano, explicó que "Merino ha estado intentando confundir a la opinión pública manejando cifras falsas". Quijano afirmó también que "si el presidente de la Junta no le cesa se convertirá en su cómplice".

Por su parte, el consejero de Fomento se mostró poco preocupado por la petición de cese. Jesús Merino admitió que "el PSOE está en su obligación aunque no es lógico que cada vez que haya una actuación contraria a nuestros intereses haya que pedir la dimisión de alguien".

## Piden 18 meses de prisión para el acusado en el "caso de la lotería"

Palencia. (Ical).— El fiscal y la acusación particular han solicitado 18 meses de prisión para el acusado en el "caso de la lotería", Clemente Velayos, y el reparto de los 400 millones del premio entre éste y el demandante, Javier Rodríguez, en las conclusiones definitivas presentadas en el juicio visto para sentencia ayer mañana en la Audiencia Provincial de Palencia.

La defensa propuso la absolución de su patrocinado, encausado por un delito de apropiación indebida, porque, en su opinión, no había quedado probado que Velayos y Rodríguez jugaran juntos.

Según este letrado, debería aplicarse el principio de inocencia a su defendido y concederle la totalidad del premio.

Ambos individuos solían jugar juntos en el sorteo. No obstante, Clemente Velayos sostuvo en la vista celebrada el martes que rompió la relación que mantenía con Javier Rodríguez tres meses antes del premio extraordinario, que se produjo en el sorteo de la Lotería Nacional celebrado el 27 de junio de 1992.

El vendedor del décimo, Casimiro Redondo, principal testigo del caso expresó su convencimiento de que seguían jugando juntos, aunque los cuatro peritos calígrafos y un grafólogo que prestaron también declaración reconocieron que Redondo había manipulado las anotaciones recogidas en la matriz del talonario correspondiente a ese día, así como la participación vendida el mes de abril al demandante, en la que escribió una dedicatoria.

El demandante reconoció en la vista del martes que jugaban juntos desde los primeros meses del pasado año y no sólo hasta marzo sino también con posterioridad. En este sentido, citó la participación que consta en el sumario con fecha de 4 de abril, hecho que ha corroborado el testigo, quien señaló además la dedicatoria que escribió en el anverso, "para Javier y Velayos, y que jueguen muchos años".

## Ferrán Cardenal anuncia una política continuista en la labor de la Guardia Civil

Valladolid. (Ical).— El nuevo director general de la Guardia Civil, Ferrán Cardenal, anunció ayer que realizará una política continuista con la labor de su antecesor, Luis Roldán, durante la visita que realizó a la Comandancia de la Benemérita en Valladolid.

Cardenal también estuvo en la sede de la Delegación del Gobierno en Castilla y León donde se entrevistó con Angel Olivares. El máximo responsable del instituto armado estuvo en Valladolid en una visita calificada de "institucional" por el jefe de

la Comandancia en funciones, comandante Francisco Galache. Cardenal, al que acompañó Olivares, visitó todas las dependencias y saludó a los oficiales del cuerpo destinados en estas instalaciones.

Posteriormente participó en una comida de confraternidad en la que también estuvo el general jefe de la región noroeste de la Guardia Civil. Durante el almuerzo, Cardenal animó a los oficiales de la Guardia Civil a continuar con su labor de servicio a la sociedad y les mostró su voluntad de dar continuidad a la

política diseñada por su antecesor Luis Roldán, según informaron fuentes de la institución. En esa línea, el director general aseguró que tampoco habrá novedades en la política de redistribución de fuerzas y cierre de cuarteles.

Castilla y León, comunidad en la que se cerrarán unas 40 instalaciones, es una de las que se encuentra en fase más avanzada. El director general de la Guardia Civil completó su estancia en Valladolid con su presencia en la Delegación del Gobierno.

### EXPRESION DE GRATITUD

La familia de

**D<sup>a</sup> Amalia  
Burgaleta  
Liras**

(q.e.p.d.)

Testimonia por este medio su más sincero agradecimiento a cuantas personas les manifestaron su condolencia y se interesaron durante su enfermedad, así como a los que les acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

### Asociación Provincial de Fabricantes y Expendedores de Pan

Con motivo de celebrarse las Fiestas Navideñas, el próximo día 25 de diciembre NO HABRA PAN, por lo que deberán proveerse de dicho producto el día anterior.

PERDONEN LAS MOLESTIAS QUE PODAMOS OCASIONAR

*¡Felices Navidades!*



### La DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA

INFORMA AL PUBLICO EN GENERAL

Que durante los días 24 y 31 de diciembre los diversos departamentos estarán cerrados y sin prestar servicio, excepto el Registro General. Lo que se pone en conocimiento de cuantas personas hubieran de utilizar los mismos.

## Los datos sobre el PIB reflejan una recuperación, según Economía

Madrid (Efe).— Los datos de la contabilidad nacional del tercer trimestre vienen "a confirmar que la recesión quedó atrás y que lentamente la economía española ha iniciado una nueva fase de recuperación", según señala el Ministerio de Economía y Hacienda en un comunicado.

Este comunicado, que valora los datos de la contabilidad nacional del tercer trimestre del INE, destaca que en base a la información disponible se prevé que al concluir el año la tasa media anual del PIB se situará muy cerca de la tasa prevista negativa del 0,8% y la economía quedará "bien situada" para alcanzar un crecimiento del 1,3 por ciento en 1994.

Afirma que aunque en términos interanuales el PIB fue inferior en un 0,9% al de 1992, debido a las caídas registradas en los trimestres precedentes, "el inicio de la fase de recuperación también se pone de manifiesto en la tasa interanual, al ser ésta medio punto superior a la del segundo trimestre". Destaca que el ligero aumento del PIB en el tercer trimestre se apoyó en la demanda externa, dado que la demanda interna siguió cayendo, si bien a un ritmo muy inferior al del primer semestre del año.

Para Economía, la desaceleración de la caída de la demanda interna se ha debido a un mejor comportamiento tanto del consumo como de la inversión, aunque esta última variable sigue manteniendo una tasa de caída muy elevada. El sector exterior ha continuado siendo el motor de la actividad económica, debido al dinamismo de las exportaciones y la debilidad de las importaciones. El Ministerio señala que todos los sectores menos el de la construcción registran



Pedro Solbes. TELEFOTO EFE

tasas positivas de crecimiento, lo que "es un indicador de que la recuperación de la economía se asienta sobre bases sólidas" y espera que la tendencia se mantenga en el cuarto trimestre.

### Confirmación

El PP considera que la caída del PIB un 0,9% en el tercer trimestre de este año confirma la profundidad de la crisis de la economía española y prevé una disminución superior al 1% para el conjunto del año. Según una nota del PP, la disminución del PIB exige medidas de reactivación económica orientadas a apoyar el consumo y la inversión y basadas en estímulos fiscales.

Destaca el "preocupante" retroceso de la inversión, con un descenso del 9,8% en el tercer trimestre del año, lo que dificulta, según el PP, el empleo y la modernización de las empresas, y se reduce, por tanto, la competitividad de la economía.

## Primera querrela criminal contra la promotora de la cooperativa PSV

Barcelona (Efe).— Un centenar de afectados de Badalona por el retraso en la construcción de viviendas de la cooperativa PSV presentaron ayer ante un juzgado de este municipio la primera querrela criminal por este caso contra la promotora vinculada a UGT. El abogado de los afectados, Antoni Pasqual, confirmó que la querrela, presentada ante el juzgado número 8 de Badalona, es la primera que se interpone en España contra la promotora de viviendas sociales PSV. El texto de la querrela se basa en delitos de estafa y apropiación indebida y se hace extensiva a la gestora de la promotora, IGS, y al sindicato UGT.

Los afectados de Badalona se reunieron el pasado lunes con el secretario general de UGT de Catalunya, José M<sup>a</sup> Alvarez, y decidieron recurrir a la vía penal al demorarse la solución de sus perjuicios económicos, que estiman en unos 350 millones de

pesetas. Unas 200 personas habían suscrito por ese valor la promoción de PSV de un centenar de viviendas con el compromiso de que los pisos se entregarían en febrero de 1994, pero aún no han empezado las obras. Según Pasqual, la construcción de esas viviendas tenía un coste de más de 1.000 millones y PSV ha pagado a la Mancomunidad de Municipios del Área Metropolitana de Barcelona únicamente la mitad del valor total del terreno sobre el que se tenía que construir.

Representantes legales de los afectados tienen previsto hoy constituir en Madrid una plataforma para coordinar las acciones legales de los cooperativistas perjudicados y es probable que otros grupos de afectados presenten nuevas querrelas. En el caso de que se presenten otras iniciativas judiciales en otras poblaciones, se trasladará probablemente a Madrid para que la resuelva la Audiencia Nacional.

El Gobierno quiere una oposición flexible en las negociaciones

## Belloch destaca el consenso sobre la reforma del Poder Judicial

El ministro de Justicia, Juan Alberto Belloch, calificó ayer de importante el consenso logrado entre agentes jurídicos y partidos políticos para llevar adelante la reforma de la Ley Orgánica del Poder Judicial.

Madrid (Efe).— Belloch hizo esta afirmación durante una rueda de prensa posterior al Consejo de Ministros celebrado ayer, en el que se ha aprobado, entre otros, el anteproyecto de reforma de la Ley Orgánica del Poder Judicial.

El responsable de Justicia explicó que con la aprobación de este anteproyecto se cumplió el primer plazo sobre el pacto de Estado sobre la Justicia. El ministro señaló que la redacción de este anteproyecto ha sido "complicada" porque se ha buscado el "consenso" entre los agentes jurídicos implicados en esta reforma y los partidos políticos.

Destacó el sentido de responsabilidad que han demostrado los jueces y las asociaciones judiciales, que han aceptado un nuevo régimen disciplinario más severo para los miembros de esta carrera, por lo que no se les puede acusar de haber sido corporativas. En este aspecto, subrayó que las faltas muy graves se han triplicado en el nuevo anteproyecto y las graves se han duplicado. Belloch también resaltó el nuevo bloque de medidas que amplía las competencias del Consejo General del Poder Judicial (CGPJ) "necesario para un razonable equilibrio de los poderes del Estado". El anteproyecto prevé que el propio CGPJ sea el encargado de la selección de jueces y magistrados, así

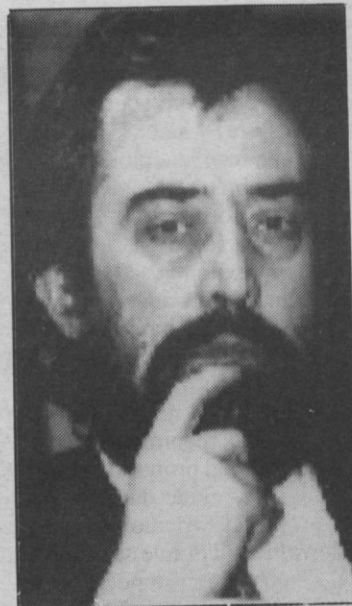
como la dotación de una autonomía presupuestaria para este órgano constitucional. Además, también se amplía la capacidad reglamentaria externa del CGPJ y el número de informes preceptivos sobre leyes de los que deberá estudiar el órgano de gobierno de jueces y magistrados.

La reforma se completa con un tercer bloque de modificaciones referidas al "funcionamiento interno" de la carrera judicial, como son la nueva regulación de los llamados tercer y cuarto turno y la existencia de magistrados suplentes en el Tribunal Supremo y la Audiencia Nacional.

Belloch señaló que aunque el anteproyecto ha sido aprobado con el visto bueno de una gran mayoría de partidos políticos, la ley que ahora debe ser debatida en el Parlamento puede ser todavía modificada a través de enmiendas.

Por su parte, el ministro de la Presidencia, Alfredo Pérez Rubalcaba, coincidió con el responsable de Justicia en la importancia del "consenso" obtenido para este anteproyecto. Rubalcaba señaló que la reforma de la Ley Orgánica del Poder Judicial se encuentra "en el marco del impulso democrático dentro del pacto de Estado sobre la Justicia".

El portavoz del Gobierno señaló que el anteproyecto cuenta con la aprobación de, además de las asociaciones judiciales, el Partido Socialista,

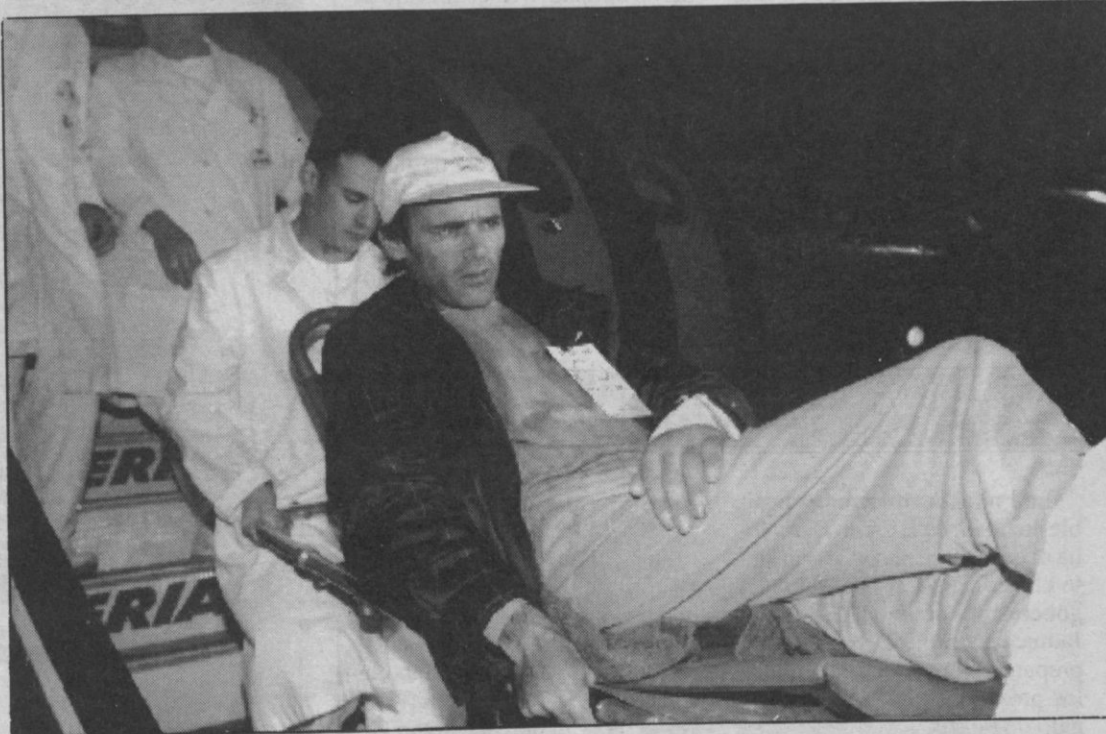


Juan Alberto Belloch. TELEFOTO EFE

Izquierda Unida, Convergencia i Unió y el Partido Nacionalista Vasco, si bien recalca que no tenía el apoyo del Partido Popular.

### Flexibilidad

El ministro de la Presidencia expresó, además, en nombre del Gobierno su deseo de que los grupos de la oposición sean "flexibles" en las negociaciones mantenidas en el ámbito parlamentario. En la rueda de prensa posterior al Consejo de Ministros, Pérez Rubalcaba se refirió a los contactos entre las fuerzas políticas a propósito del llamado impulso democrático, después de que los socialistas se reunieran el martes con CiU, mientras hoy está previsto un encuentro con el PP y para el lunes otro con los representantes de IU.



**HERIDOS BOSNIOS EN MADRID.**— Doce heridos bosnios llegaron anoche al aeropuerto de Madrid-Barajas acompañados por trece familiares, en una operación organizada por el Gobierno español y por el Alto Comisariado de Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR). Todos los evacuados, entre los que se encuentran siete niños, proceden de la zona de Mostar y son civiles. Los heridos lo fueron por minas o granadas, en su mayor parte en las piernas y en los brazos. En la pista del aeropuerto de Barajas esperaban doce ambulancias militares, que trasladaron a los heridos bosnios a los hospitales Gómez Ulla y del Aire. La evacuación de estos heridos es el resultado del acuerdo al que el pasado mes de agosto llegaron las autoridades españolas con las bosnias y croatas, para que se evacuara a treinta personas por cada bando de la zona en conflicto.— (Telefoto Efe).

## El CGPJ se muestra a favor de la reforma del Estatuto de los Trabajadores

Madrid (Efe).— El Pleno del Consejo General del Poder Judicial informó ayer a favor del anteproyecto de ley por el que se reforma el Estatuto de los Trabajadores tras redactar un dictamen que recoge algunas matizaciones sobre el texto del Gobierno. El informe recomienda la puntualización de varios artículos para evitar posibles contradicciones e introduce algunas recomendaciones para agilizar los procedimientos judiciales sobre conflictos laborales.

En materia de clasificación profesional, recomienda la clarificación de la propuesta del Ejecutivo para evitar dudas en relación con el artículo 35.1 de la Constitución donde se proclama el derecho a la promoción a través del trabajo. Sobre la movilidad geográfica, el CGPJ se pregunta por qué no se ha incluido entre los sujetos legitimados para promover un conflicto colectivo sobre este aspecto a los

representantes de los trabajadores, los sindicatos, ya que están capacitados legalmente para plantear "conflictos de empresa o de ámbito inferior".

Los juristas recomiendan la ampliación a diez días del período para que los Juzgados de lo Social se pronuncien sobre conflictos laborales y la adopción de medidas que eviten la duplicidad de los pleitos. Asimismo, aconsejan que la autoridad laboral establezca la cuantía de las indemnizaciones en caso de despidos, aunque matiza que, de producirse discrepancias, la decisión última correspondería a la Justicia. El CGPJ considera que, en caso de trabajadores despedidos y posteriormente readmitidos, el empresario debe devolver al INEM las prestaciones recibidas durante el período en que ha estado en paro o bien que la empresa abone al despedido la totalidad de los salarios para que éste los reintegre al INEM.

## Tres muertos y un desaparecido en el accidente ferroviario de ayer en Huesca

Jaca (Huesca) (Efe).— Una persona permanece desaparecida tras el accidente ferroviario ocurrido sobre las 08:00 horas de ayer en la vía férrea que une las localidades oscenses de Jaca y Canfranc, y en el que perdieron la vida tres personas, según informaron a Efe fuentes de la investigación.

Un tren de mercancías que bajaba desde Canfranc hacia Jaca, que según las mismas fuentes tuvo problemas con los frenos y alcanzó una gran velocidad, chocó en la vía férrea con una vagoneta que ascendía en dirección contraria, y en la que viajaban tres trabajadores de RENFE.

En el accidente perdieron la vida Luis Aso Ferrer, Ramón Pérez Bascós y Félix Ortas, quienes viajaban en la vagoneta, mientras que el conductor de la máquina de mercancías, Angel Sancho Andrés, sufrió heridas de carácter leve, y su ayudante, Francisco Romeo, no fue localiz-

zado. Según la versión que Angel Sancho dio a la Guardia Civil, la máquina, que se dirigía en dirección a Jaca, adquirió una gran velocidad que no pudo controlar al comprobar que los frenos fallaban, por lo que decidió soltar los doce vagones que acababa de cargar de maíz en el silo de Canfranc para intentar frenarla, e instó a su compañero a que saltara de la máquina ante el peligro de descarrilamiento.

Los cuerpos sin vida de los tres trabajadores de Renfe quedaron atrapados en el amasijo de hierros que se produjo tras la colisión, y tardaron horas en poder ser rescatados por efectivos de la Guardia Civil, que los trasladaron al depósito de cadáveres del Hospital Comarcal de Jaca.

Según informaron a Efe fuentes de la compañía ferroviaria, efectivos de la Guardia Civil rastrearon el lugar y las inmediaciones del accidente para localizar a la persona desaparecida.

### BREVES

**La Policía evitó** ayer un posible atentado de ETA en Barcelona al descubrir un coche con siete kilos de amosal que, según el gobernador civil de la ciudad, Jaime Casanovas, estaba siendo preparado para su colocación en los próximos días "como un regalo de fiestas".

**La ex-directora del BOE** Carmen Salanueva ha negado "rotundamente" ante el juez que utilizara el nombre de la Reina Sofía o de la esposa del presidente del Gobierno, Carmen Romero, para obtener descuentos en la compra de obras de arte, según manifestó su abogado, Andrés Planas.

**La Fiscalía de la Audiencia Nacional** decidió ayer recurrir contra el auto que anuló la grabación de las conversaciones mantenidas entre el abogado de Herri Batasuna, Jose Miguel Gorostiza, acusado de colaborar con la banda terrorista ETA, y varios presos de esta organización.

**El Pleno del Senado** rechazó ayer las enmiendas presentadas por el Partido Popular a la Ley de Presupuestos de 1994 que proponían la reducción de diversas unidades administrativas y del número de altos cargos de los ministerios de Economía y de Obras Públicas.

Aprobada una enmienda sobre la píldora abortiva RU-486

## El INSALUD se propone mejorar la calidad y la gestión en 1994

La mejora de la gestión y el aumento de la calidad de los servicios son, junto con el incremento del grado de libertad y la satisfacción de los usuarios, los objetivos que el Instituto Nacio-

nal de la Salud (INSALUD) se plantea para 1994, según manifestó ayer su director general, José Luis Temes, ante la Comisión de Sanidad del Congreso.

Madrid (Efe).— Temes indicó que en 1994 el INSALUD dedicará 144.000 millones de pesetas a pagar la deuda que tiene contraída con proveedores y que su presupuesto no se desviará más del dos por ciento sobre el previsto inicialmente. Dijo también que el catálogo de prestaciones sanitarias no se está haciendo con el objetivo de prescindir, aunque desaparezca alguna como la fecundación in vitro.

Para Temes, la medicina de hoy tiene que ser reorganizada de modo que pueda atender las nuevas patologías crónicas y degenerativas (cardiovasculares y cáncer) y las de nueva aparición como el Sida, ya que son más costosas que las de hace años y provocan problemas de asisten-

cia y de marginación social. Para mejorar la eficacia el INSALUD, según su director, aumentará la cobertura de la atención primaria de modo que en 1996 llegue a toda la población e intentará reducir las listas de espera mediante conciertos con centros públicos y privados y otras medidas como el funcionamiento de quirófanos durante la tarde.

En política de personal, el INSALUD tiene previsto relacionar una parte de la retribución de los médicos a su trabajo, modificar el sistema de guardias para centrarlas más en el médico en formación y potenciar los programas de inspección y salud laboral para evitar el absentismo laboral. El INSALUD pondrá los medios para que en 1994 dis-

minuya un 10% el número de recetas e impulsará la contabilidad analítica por medio del proyecto Signo, incorporado ya a 35 hospitales. Entre otros planes figura asimismo la asignación de cada enfermo hospitalizado a un médico y a un equipo de enfermería.

Por otra parte, la comisión de Sanidad del Congreso aprobó una enmienda del grupo socialista a una proposición de IU sobre la píldora abortiva, en la que se recomienda el diálogo con el laboratorio que comercializa el fármaco RU-486 con vistas a su posible entrada en España. La proposición de IU recomendaba instar al Gobierno para que removiera los obstáculos que impedían la comercialización en España del fármaco RU-486.

### CONOZCA LA GAMA JEEP CHEROKEE

MODELO	POTENCIA
CHEROKEE 4.0	185 CV. (AUTO).
CHEROKEE 2.5	122 CV. (5 VEL).
CHEROKEE 2.1 TURBO DIESEL	88 CV. (5 VEL).

INCLUYENDO DE SERIE: aire acondicionado, volante regulable en altura, elevallas eléctricas delanteras y traseras, cierre centralizado, portaequipajes...

Ahora está más cerca que nunca del Jeep Cherokee que siempre quiso tener. Y a un precio que no podría imaginar.

Jeep Cherokee desde

**3.113.216 ptas.\***

\*IVA, impuesto de matriculación y gastos de pre-entrega incluidos.

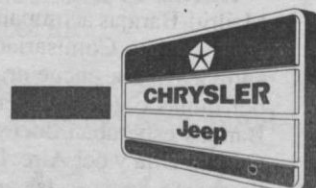
**Jeep**

La Leyenda Americana.

# El Cherokee que siempre quiso tener



Jeep es una marca registrada de Chrysler Corporation.



VEALO EN SU CONCESIONARIO OFICIAL CHRYSLER-JEEP

**GUADAMOTOR, S.L.**

Ctra. Sepúlveda, 21  
40196 LA LASTRILLA (SEGOVIA)  
Tel. (921) 43 22 61.

## España y Chile firman un convenio de cooperación en la Antártida

Santiago de Chile (Efe) — Los gobiernos de España y Chile suscribieron ayer un amplio acuerdo de cooperación en la Antártida como expresión de "su firme voluntad de fortalecer sus vínculos bilaterales de amistad".

Durante el acto celebrado en el Salón Rojo de la Cancillería, los gobiernos de los dos países estuvieron representados por el ministro chileno de Relaciones Exteriores, Enrique Silva Cimma y el embajador de España, Pedro Bermejo.

Silva Cimma recordó que fue en Madrid donde se firmó en 1990 el documento de complementación del Tratado Antártico y allí nació la posibilidad de que España suscribiera acuerdos de cooperación en materia antártica.

El Instituto Antártico Chileno y el Programa Nacional Antártico de España serán los organismos encargados de gestionar los

distintos aspectos del convenio suscrito de cooperación científica, intercambio de datos y preparación conjunta de planes de investigación.

El presidente del Instituto Antártico Chileno, Oscar Pinochet de la Barra, presente en el acto, informó de la próxima instalación de un refugio en la Antártida que supondrá una aportación adicional a los programas de colaboración.

Por parte chilena se ofrecen los servicios del Centro Coordinador Antártico y la infraestructura de la ciudad austral de Punta Arenas para embarque y desembarque de mercancías, habilitación de recintos y otros apoyos.

Chile cooperará también en el traslado del personal de las expediciones hasta la Antártida y ofrecerá cursos de capacitación y entrenamiento en navegación aérea y marítima.

## Nueva amenaza de sanciones a los golpistas de Haití

Washington (Efe).— La negativa del jefe militar golpista haitiano, Raoul Cedras, de reunirse con una delegación militar de Estados Unidos, Venezuela, Canadá y Francia, suscitó una nueva amenaza de sanciones por parte de la comunidad internacional.

El Gobierno de Estados Unidos confirmó que a Cedras se le ha dado un ultimátum para que devuelva el poder al presidente legítimo del país, Jean Bertrand Aristide, para antes del 15 de enero, si quiere evitar una intensificación de las sanciones a su país.

El objetivo de la delegación,

que partió el miércoles a Puerto Príncipe para reunirse con Cedras, ya era desde un comienzo plantear al cabecilla golpista una fecha tope para el cumplimiento de los acuerdos de la Isla del Gobernador, que firmó en julio pasado con el depuesto presidente Aristide, exiliado en EE.UU.

Dicho acuerdo, a cambio de una amnistía general, establecía que Cedras debía abandonar el poder para mediados de octubre, y que a finales de ese mismo mes regresaría al país Aristide, quien fue derrocado por los militares golpistas el 30 de septiembre de 1991.

A causa del escándalo extramatrimonial de Bill Clinton

## Tres cadenas televisivas anulan las entrevistas con Hillary

Tres cadenas de televisión de Estados Unidos cancelaron ayer las entrevistas que tenían previstas con Hillary Rodham cuando la Casa Blanca prohibió hacer preguntas sobre las presuntas aventuras amorosas de su esposo, el presidente estadounidense, Bill Clinton.

Washington (Efe).— Las cadenas de televisión ABC, NBC y CBS, las tres mayores de Estados Unidos, declinaron entrevistar a Hillary cuando se les comunicaron las normas periodísticas que deberían cumplir, informó la portavoz de la esposa del presidente, Lisa Caputo.

Caputo explicó que las entrevistas fueron concertadas hace varias semanas con motivo de las navidades y, por tanto, deberían centrarse en ese asunto y no en las denuncias de que Clinton se sirvió del servicio de seguridad personal cuando era gobernador de Arkansas para mantener aventuras extramatrimoniales.

La decisión de la Casa Blanca de prohibir esas preguntas se produjo después de que el presidente concediera hoy varias entrevistas a agencias de prensa y emisoras de radio y todas se centraran en la cuestión, desmentida de modo oficial.

En una entrevista concedida el martes, Hillary Clinton definió las denuncias contra su esposo de "ultrajantes acusaciones" y dijo que eran falsas y motivadas por intereses



El presidente Clinton en una reciente entrevista.

TELEFOTO EFE

financieros y políticos.

El propio presidente estadounidense definió como "ridículas" las acusaciones de dos de los agentes de seguridad que estuvieron a su servicio cuando era gobernador de Arkansas, que aseguran que utilizó a los policías para concertar citas con sus amantes y verlas en secreto.

### Prensa amarilla

La prensa de Estados Unidos está inmersa en un nuevo debate sobre si es relevante la vida sexual del presidente del país, Bill Clinton, ante las acusaciones de antiguas relaciones extramatrimoniales cuando era gobernador de Arkansas.

El escándalo sacado a la luz

por dos policías de Arkansas, Roger Perry y Larry Patterson, que fueron guardaespaldas de Clinton, ha estallado en plena semana navideña, lo que ha entristecido especialmente a la primera dama, Hillary Clinton.

Al igual que ocurrió durante la campaña presidencial de 1992, los grandes periódicos y cadenas de televisión se enfrentan con el dilema de si son noticia las presuntas relaciones sexuales de Clinton con una serie de mujeres.

Los dos guardaespaldas han contado que Clinton les obligaba a participar en el arreglo de algunas de sus relaciones amorosas y los utilizaba para evitar que su esposa las descubriera.

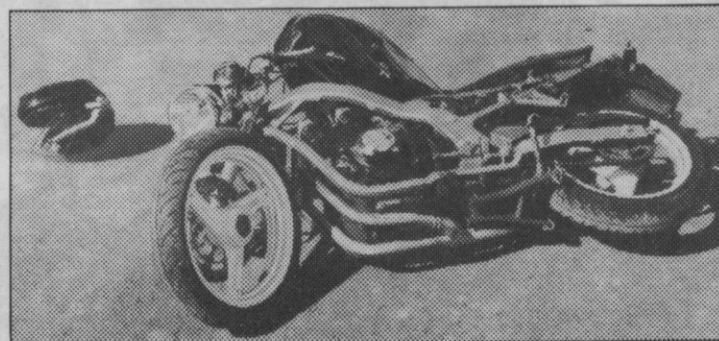
Cuando pague  
imprudencias con dinero...

NO LLEVAR  
CASCO  
HASTA

15.000

PTAS.  
DE MULTA.

piense que podía  
haberlas pagado con la vida.



AL FINAL, LAS IMPRUDENCIAS SE PAGAN.

Clarín

Dirección Gral. de Tráfico

Ministerio del Interior

Se reúnen hoy en Bruselas para intentar nuevos acuerdos

## Los Doce logran una tregua para Navidad y fracasan en lograr la paz

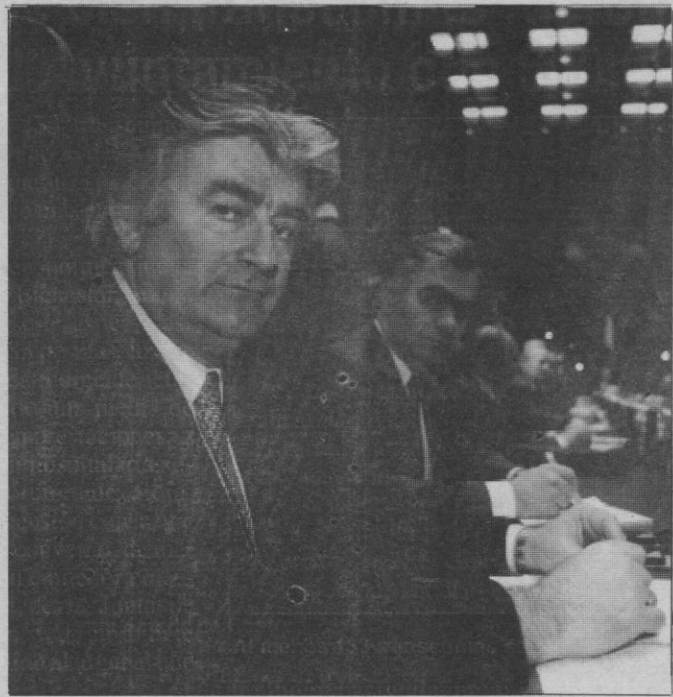
La Unión Europea (UE) fracasó ayer, miércoles, en su intento de lograr un acuerdo territorial en Bosnia y sólo arrancó un pacto para una tregua navideña en Sarajevo, aunque las partes, al menos, han aceptado seguir las negociaciones hoy en su reunión en Bruselas.

Madrid (Efe).— Los ministros de Asuntos Exteriores de Francia, Alain Juppé, y Gran Bretaña, Douglas Hurd, coincidieron en que "hemos logrado avances muy limitados" que "no han hecho posible" un acuerdo, mientras que su colega español, Javier Solana, incluso dudó de la "buena voluntad de las partes".

Juppé acusó a bosnios y serbios de rigidez excesiva y lamentó que "no hayamos sentido en la mesa de negociaciones una voluntad manifiesta de llegar a la paz".

La negativa de los serbios a permitir la administración internacional de Sarajevo y reabrir el aeropuerto de Tuzla a los vuelos humanitarios son los mayores obstáculos para lograr un acuerdo de paz en Bosnia, declaró Willy Claes, ministro belga de Asuntos Exteriores.

Los ministros de Exteriores de la UE se reunieron en Bruselas con todos los dirigentes implicados en la guerra en Bosnia y con los mediadores internacionales para intentar lograr un acuerdo para el que, a primera hora de la mañana, según el mediador David Owen, "había pocas diferencias".



Un aspecto de la reunión que se está manteniendo hoy.

Los dos únicos avances registrados fueron la confirmación de una tregua durante las fechas navideñas, que ya había sido pactada por los líderes militares en el terreno, y el compromiso de que los musulmanes, que son el 44 por ciento de la población de Bosnia, tienen derecho al 33,3 por ciento del territorio.

### Demasiados problemas

Los escollos por solucionar son aún, por tanto, numerosos: la "calidad" del territorio ofrecido, la división de Sarajevo, su estatuto y el de Mostar, la apertura del aeropuerto de Tuzla y la salida al mar Adriático.

El presidente de Serbia,

Slobodan Milosevic, manifestó que tras las negociaciones se han realizado progresos sustanciales y se han clarificado muchas cosas.

Al término del encuentro, Milosevic declaró que "se han alcanzado progresos sustanciales, las proporciones territoriales están acordadas y ahora negociamos algunos ajustes".

El líder serbio confirmó que mañana, jueves, seguirán las negociaciones en Bruselas entre los mediadores Owen y Stoltenberg y los representantes de las tres comunidades bosnias: el musulmán, Alia Itzebegovic; el croata, Mate Boban, y el serbio Radovan Karadzic.

## La fuga de la hija de Fidel Castro evidencia la crisis interna de Cuba

Madrid (Efe).— La desertión de Alina Fernández Revuelta, hija no reconocida del presidente cubano Fidel Castro que ayer recibió el asilo político en EE UU, ha sido interpretada fuera de Cuba como una evidencia del deterioro de la situación interna de la isla.

El ministro de Relaciones Exteriores de Cuba, Roberto Robaina dijo que la salida de Cuba de la hija de Castro no constituye ninguna excepción, ya que "en momentos como este muchos han desertado porque es difícil la situación del país y son los momentos en los que la gente se pone a prueba".

La hija de Castro, de 37 años, salió de La Habana el lunes pasado en un vuelo a Madrid y desde la capital española, donde estuvo en tránsito aéreo, voló a Atlanta (Georgia, EE UU), ciudad a la que llegó el martes por la noche, informó el portavoz adjunto del Departamento de Estado, David Johnson.

### Madrid como pasaporte

A su llegada a Madrid, Alina se puso en contacto con la embajada de EE UU en la capital española y en unas horas consiguió la autorización para volar a Atlanta. El Gobierno español le tramitó el tránsito a Estados Unidos, pero sin intervenir en su salida de Cuba, agregó Johnson.

Un funcionario de la embajada de España en Cuba dijo a Efe que ni en esa legación diplomática ni en el consulado se había expedido ningún visado para Alina.

En virtud de la Ley estadounidense de Ajuste Cubano de 1966, todos los cubanos que lleguen a Estados Unidos por vía irregular pueden recibir, si lo so-



TELEFOTO EFE

La supuesta hija de Castro.

licitan, el asilo político y la residencia permanente en el plazo de un año.

Aunque Washington se apresuró a concederle asilo político especial, la decisión que tomó Alina Fernández le supone separarse de su única hija de 16 años, que lleva su mismo nombre y que se encuentra actualmente en Cuba.

Alina Fernández nació en marzo de 1956 de las relaciones entre Fidel Castro y Nati Revuelta, en aquel momento esposa de un médico que decidió unirse sentimentalmente al joven abogado y apoyar activamente la causa de la revolución, que concluyó con la victoria castrotrista en 1959.

En Estados Unidos, el congresista republicano Lincoln Díaz Balart afirmó que la desertión de Alina "es un símbolo importante del consenso existente en Cuba" en contra de Castro.

## ES EL MOMENTO



Mod. Kon Tiki

ETERNA-MATIC  
MARCANDO EL TIEMPO DESDE 1856

CONCESIONARIOS OFICIALES

JOYERIA JOSÉ MARTÍN  
Plaza Mayor, 3  
CUELLAR

JOYERIA REVILLA  
José Zorrilla, 109  
SEGOVIA



PRIMER ANIVERSARIO

EL SEÑOR

**D. Alejandro Pastor  
Martín**

Que falleció en Valladolid  
el día 23 de diciembre de 1992

D. E. P.

El funeral que se oficie el día 24, a las 11 de la mañana, en la iglesia parroquial de Santa Eulalia, de Segovia, será aplicado por el eterno descanso de su alma.

Su esposa, M<sup>ª</sup> Angeles Rodríguez Bravo; hijos, Ismael y Alejandro; padres, Ciriaco Pastor y Carmen Martín; hermanos, Luisa M<sup>ª</sup>, Jesús, Pedro, Juan, Angel y Carmen Pastor Martín; padres y hermanos políticos, tíos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.